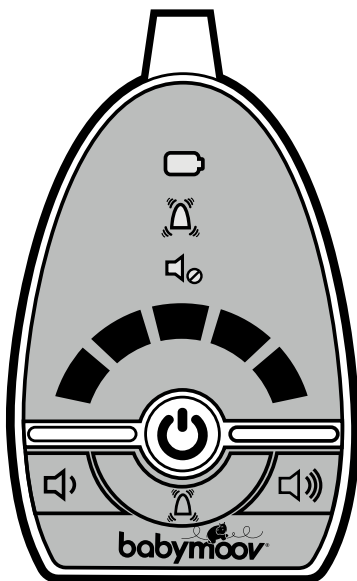
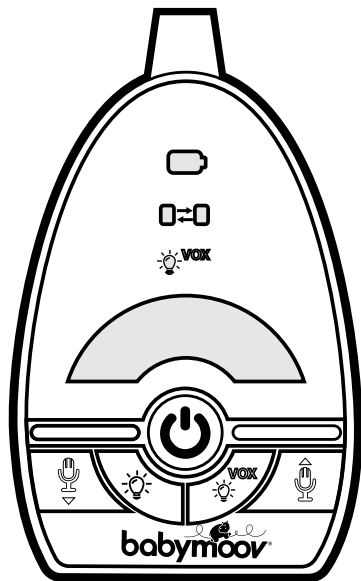




babymoov[®]

Garantie
À VIE*

LIFETIME
Warranty*



Expert Care

Réf. : A014303

Notice d'utilisation • Instructions for use • Gebrauchsanleitung • Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso • Istruzioni per l'uso • Instruções para o uso • Návod k použití
Használati utasítás • Instrucțiuni de utilizare • Instrukcja użytkowania • Brugsanvisning

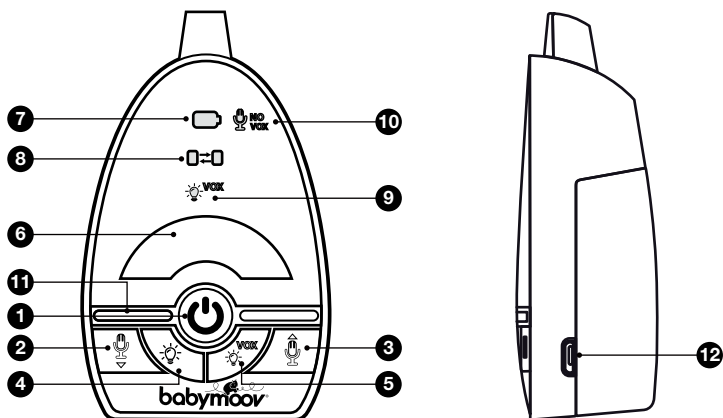
Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand cedex 2 - France
www.babymoov.com

Designed and engineered
by Babymoov in France

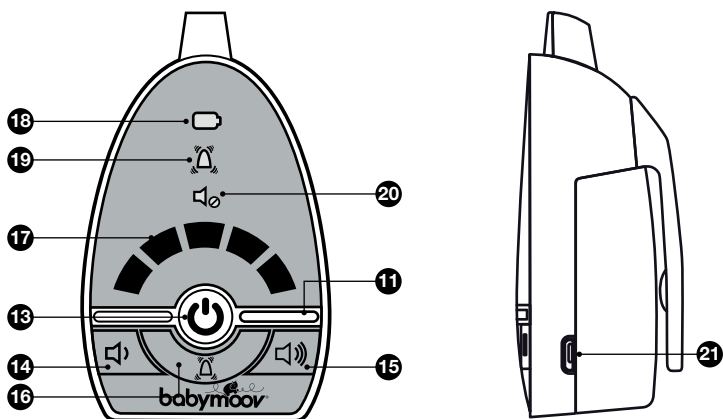


**COMMANDES - CONTROLS LAYOUT - BEDIENELEMENTE - BEDIENING
MANDOS - COMANDI - COMANDOS - OVLADAČE -
PARANCSONK - COMENZI - POLECENIA - BETJENING/KONTROL**

Émetteur - Baby unit - Sender - Zender - Emisor - Emittitore
Emissor - Vyslačka - Adókészülék - Emitator - Nadajnik - Sender



Récepteur - Parent unit - Empfänger - Ontvanger - Receptor - Ricevitore
Receptor - Prijímač - Vevőkészülék - Receptor - Odbiornik - Modtager



Merci d'avoir choisi notre Babyphone Expert Care. Nous vous invitons à lire attentivement cette notice d'utilisation afin d'exploiter au mieux votre appareil et lui assurer une durée de vie optimale.

Toutefois, si vous observez un défaut ou si vous rencontrez un quelconque problème, veuillez contacter notre service consommateur.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY : ce babyphone utilise des puissances d'émission faibles, afin de préserver la santé de bébé. Le récepteur et l'émetteur ne communiquent pas de manière continue afin de limiter les radiations émises dans la chambre. Quand bébé pleure, le système s'active immédiatement pour vous alerter ; quand bébé ne pleure pas, l'émetteur et le récepteur communiquent toutes les 20 s seulement pour vérifier la bonne communication.

FONCTIONS PRINCIPALES

- Portée de 1000 m en champ libre, dans un environnement dépourvu de toute source d'ondes ou d'interférences et sans obstacles.
- Technologie numérique, fonctionne sur les fréquences 863-870 MHz sans aucune interférence.
- Basculement et recherche automatique des canaux.
- Alarme sonore, visuelle et par vibration sur le récepteur.
- Contrôle du volume sur le récepteur.
- Veilleuse douce sur l'émetteur avec intensité réglable.
- Réglage de la sensibilité du microphone sur l'émetteur.
- Indicateur de l'état de la batterie et alerte de batterie faible sur l'émetteur et sur le récepteur.

AVERTISSEMENTS

- Le Babyphone Expert Care ne doit pas être perçu comme un appareil médical. En plus de l'utilisation du Babyphone Expert Care, il est vivement recommandé que votre bébé fasse régulièrement l'objet d'un contrôle direct de la part d'un adulte. Les bébés prématurés ou les enfants considérés comme à risque doivent faire l'objet d'un contrôle par votre pédiatre ou autre personnel de santé.
- Ne vous éloignez jamais de votre enfant hors de la maison, même un court instant.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être rechargées à l'aide d'un chargeur spécifique (non inclus). Le branchement de l'appareil au secteur ne permet pas de recharger les piles rechargeables.
- Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées, ou des piles rechargeables et des piles alcalines.
- Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Les piles doivent être insérées avec la bonne polarité (+/-).
- Les piles usées doivent être retirées de l'appareil.
- Les bords d'alimentation ne doivent pas être court-circuités.
- Utilisez toujours la batterie du récepteur fournie par le fabricant : si la batterie est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Pour une utilisation optimale de votre babyphone, et pour limiter toute interférence, nous vous recommandons de ne brancher aucun autre appareil électrique sur la même prise que votre babyphone (n'utilisez pas de bloc multiprise).
- Tout démontage dénonce la garantie du produit.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI

- Toujours utiliser une prise 5 V 1000 mA.
- Lorsque vous n'utilisez pas le Babyphone Expert Care pendant une période prolongée, retirez toutes les piles de l'émetteur et la batterie du récepteur pour éviter tout dommage lié à une fuite de batterie.
- Le Babyphone Expert Care fonctionne mieux dans une plage de température comprise entre - 9 °C et + 50 °C.
- N'exposez pas, de manière prolongée, le Babyphone Expert Care aux rayons directs du soleil et ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur, dans une pièce humide, ou très poussiéreuse.
- Ne démontez pas l'appareil : il ne contient aucune pièce susceptible d'être utilisée de manière isolée.
- Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.

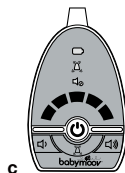
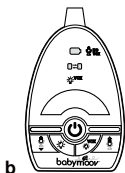
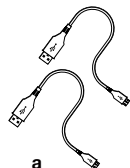


- Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères mais faire l'objet d'une collecte sélective.

ACCESSOIRES STANDARDS

- a. Câbles USB x 2
b. Émetteur
c. Récepteur

- d. Batterie rechargeable Lithium 3,7
(installée dans le récepteur)
e. Manuel d'utilisation



COMMANDES

Émetteur

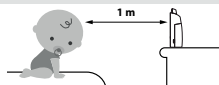
1. Bouton On/Off et d'appairage
- 2-3. Contrôle de la sensibilité du microphone
4. Bouton d'ajustement d'intensité de la veilleuse
5. VOX + veilleuse
6. Veilleuse
7. Icône d'alimentation / témoin d'usure des piles
8. Icône de transmission
9. Icône de la veilleuse, en mode VOX
10. Icône du microphone permanent
11. Microphone
12. Port micro-USB d'alimentation

Récepteur

13. Bouton On/Off et d'appairage
14. Bouton de diminution du volume
15. Bouton d'augmentation du volume
16. Bouton du vibreur
17. Icône de détection du son
18. Icône d'alimentation / charge de la batterie
19. Icône du vibreur
20. Icône muet du haut-parleur
21. Port micro-USB d'alimentation

INSTALLATION DE L'APPAREIL

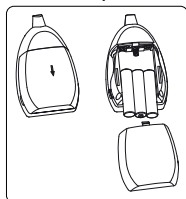
Placez l'émetteur hors de la portée d'un enfant, sur une surface plane et à une distance comprise entre 1 m et 2,50 m de la tête du bébé, en orientant le microphone de l'émetteur face à lui.



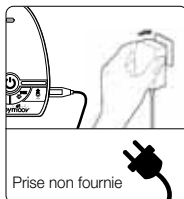
ALIMENTATION

A. ÉMETTEUR

- Fonctionnement avec piles (3 piles AAA 1.5 V non fournies)

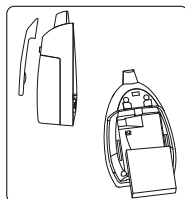


- Fonctionnement sur secteur avec câbles USB



B. RÉCEPTEUR

- Fonctionnement avec batterie Lithium



- Chargement avec câbles USB

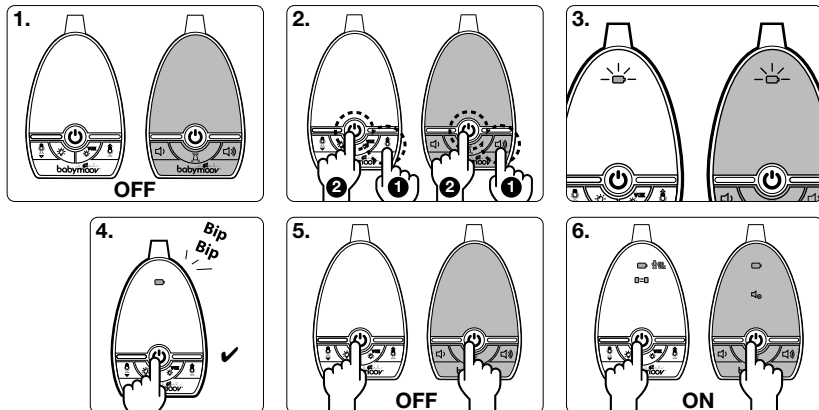


N.B. La distance de portée est plus longue lorsque l'émetteur fonctionne sur une prise secteur.

Avant la 1ère utilisation, chargez la batterie Lithium-Polymère pendant au moins 3 heures. Il est recommandé d'éteindre l'appareil pendant le premier chargement.

APPARIAGE

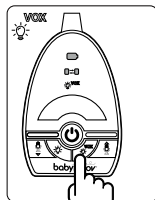
Ce processus permet de connecter le récepteur avec l'émetteur de façon à ce qu'ils communiquent sans que d'autres appareils (même des babyphones de modèle identique) ne puissent interférer avec vous ou recevoir votre signal.



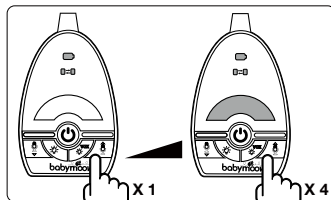
Félicitations ! C'est appairé !

FONCTIONNEMENT

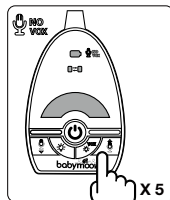
A. VOX DE LA VEILLEUSE



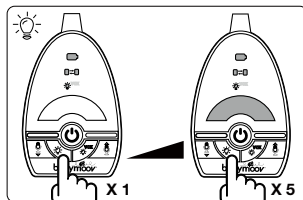
B. SENSIBILITÉ DU VOX



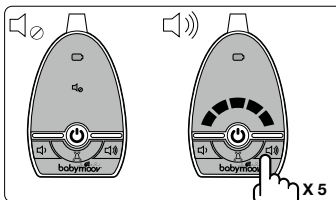
C. NO VOX



D. RÉGLAGE LUMINOSITÉ VEILLEUSE



E. VOLUME DU RÉCEPTEUR



F. VIBREUR

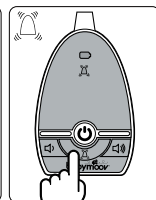


TABLEAU DE DIAGNOSTIC DES PANNES

Problème	Causes possibles	Solutions
Aucun son dans le récepteur	<ul style="list-style-type: none"> La sensibilité du microphone est trop basse. Le volume du récepteur est trop bas. L'adaptateur secteur n'est pas correctement branché. Mode VOX activé. La batterie et/ou les piles sont déchargées. 	<ul style="list-style-type: none"> Augmentez la sensibilité du microphone. Augmentez le volume du récepteur. Vérifiez le branchement. Appuyez sur un bouton pour activer le récepteur. Chargez votre récepteur ou remplacez les piles de l'émetteur ou branchez les unités sur secteur.
L'émetteur emet en permanence	<ul style="list-style-type: none"> La sensibilité du mode VOX est trop élevée. Le mode VOX n'est pas activé. 	<ul style="list-style-type: none"> Diminuez la sensibilité du mode VOX à l'aide du bouton (2). Activez le mode VOX à l'aide du bouton (2).
Alarme sonore activée en permanence	<ul style="list-style-type: none"> Les piles de l'émetteur sont déchargées. La distance entre l'émetteur et le récepteur est trop importante. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les piles de l'émetteur ou branchez l'émetteur sur secteur. Rapprochez le récepteur de l'émetteur.
L'alerte de batterie faible ne s'éteint pas	<ul style="list-style-type: none"> Les piles sont déchargées. La batterie est endommagée ou déchargée. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur (émetteur). Rechargez la batterie à l'aide de l'adaptateur secteur (récepteur). Remplacez la batterie par une batterie neuve.
L'autonomie est réduite	<ul style="list-style-type: none"> La veilleuse reste allumée en permanence. La fonction vibreur est activée. 	<ul style="list-style-type: none"> Éteignez la veilleuse ou réglez-la sur VOX. Désactivez la fonction vibreur.
La communication est fréquemment interrompue ou absente	<ul style="list-style-type: none"> L'émetteur et/ou le récepteur sont placés à côté d'autres appareils électriques. Utilisation du babyphone sur une multiprise. Les deux appareils sont séparés par des structures métalliques, murs épais, étages, etc. Les piles de l'émetteur sont déchargées. 	<ul style="list-style-type: none"> Éloignez l'émetteur et/ou le récepteur des sources d'interférences ou refaites l'appariage. Ne branchez pas vos unités sur des multiprises. Changez l'émetteur ou le récepteur de place. Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur.

Thank you for choosing our Expert Care baby monitor. Please read these instructions carefully to learn how to use your appliance properly and guarantee long-lasting use. If you notice a defect or any problem whatsoever, please contact our consumer department.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: this baby monitor uses low emission power, in order to protect baby's health. The receiver and the transmitter don't communicate continuously, in order to limit the emission of radiations in the room. When baby cries, the system is activated immediately to alert parents; when the baby doesn't cry, the transmitter and the receiver communicate only each 20 seconds to check the good communication.


MAIN FUNCTIONS

- 1 000 m range in free field, in an environment free from any source of waves or interference and without obstacles.
- Full digital technique operating in the 863-870 MHz with zero interference.
- Automatic hop and search for free channel.
- Alarms : audible, visual and vibrations on the receiver.
- Volume control on receiver.
- Gentle night light on the transmitter.
- Microphone sensitivity can be adjusted on the transmitter.
- Battery condition indicated on both the transmitter and receiver, and alarm when batteries need changing or recharging.

WARNING

- The Baby monitor Expert Care should not be seen as a medical device. In addition to using Baby monitor Expert Care, it is strongly recommended that an adult checks on your baby directly, on a regular basis. Premature babies or children considered to be at risk should be monitored by your pediatrician or a health professional.
- Never go away from your baby outside the house, even a short moment.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the device before being charged with a dedicated charger (not included). Connecting the unit to the power supply does not charge rechargeable batteries .
- Different types of batteries : new and used batteries, or rechargeable and not rechargeable batteries, are not to be mixed.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity (+/-).
- Exhausted batteries are to be removed from the device.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Always use the supplied battery for the receiver : if the battery is damaged it must be replaced by the manufacturer, the after-sales service or people with similar qualifications, in order to avoid any risk.
- For best performance of your babyphone, and to reduce any interference, we recommend you do not plug any other electrical appliance into the same socket as your babyphone (do not use multiple socket outlets).
- Dismantling the product invalidates the guarantee.

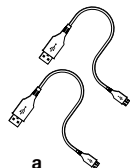
PRECAUTIONS

- Always use a 5V - 1000 mA plug.
 - When not using the monitor for as long period of time, remove all batteries from the transmitter and receiver to avoid damage due to battery leakage.
 - The baby monitor is best performed within a temperature range of - 9 °C to + 50 °C.
 - Do not leave the monitor expose to strong sunlight for a long time or nearby any heat source, moisture and excessive dusty environment.
 - Do not open the cabinet, no serviceable part inside.
 - Waste Electrical and Electronic Equipment should be disposed of by selective collection. Do not throw electrical and electronic equipment away with unsorted household waste, but dispose of it at a selective collection point.
-  • Within the European Union, this symbol indicates that this product can not be thrown in the garbage or together with household waste, but should be disposed of using the appropriate separate waste collection.

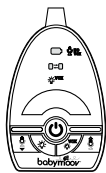
STANDARD ACCESSORIES

- USB cable x2
- Baby unit
- Parent unit

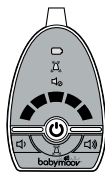
- 3.7V Li Polymer rechargeable battery pack (installed in parent unit)
- User manual



a



b



c



d



e

CONTROLS LAYOUT

Baby unit

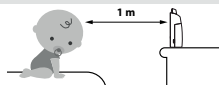
- ON/OFF and pairing button
3. Microphone sensitivity down adjustment button
4. Night Light intensity adjustment button
5. VOX night light
6. Night Light
7. Power On / Low battery indicator
8. Transmit icon
9. Night Light VOX icon
10. Microphone always ON icon
11. Microphone
12. Micro-USB port and power socket

Parent unit

13. ON/OFF and pairing button
14. Volume down button
15. Volume up button
16. Vibration button
17. Visual level meter / Out-of-range icon
18. Power On / Battery Low / Charging icon
19. Vibration icon
20. Speaker mute icon
21. Micro-USB port and power socket

SETTING UP THE APPLIANCE

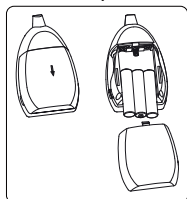
Place the transmitter out of the child's reach, on a flat surface between 1m and 2.50m from baby's head. Point the transmitter microphone towards the baby.



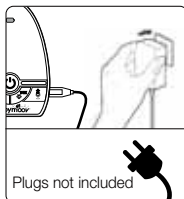
POWER SUPPLY

A. BABY UNIT

- Operation from batteries (3 x AAA 1.5 V not included)

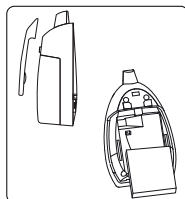


- USB Cables power supply

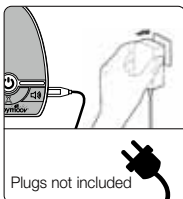


B. PARENT UNIT

- Operation from lithium battery pack



- Charging up with USB cables

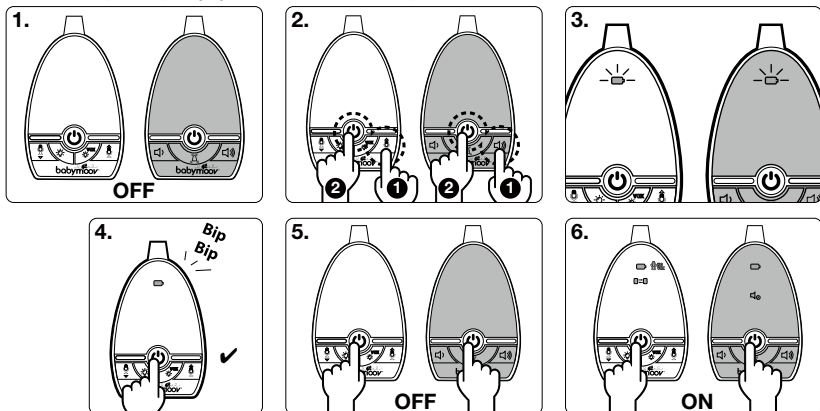


N.B. The range is longer when the transmitter is running on a power outlet.

Before the first use, charge the Lithium-Polymer battery for at least 3 hours. It is recommended to turn off the device during the first charge.

PAIRING

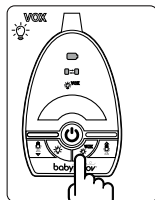
The baby and parent unit are already paired with factory preset code when they are shipped from factory. However, we recommend to perform pairing again in case interference is experienced.



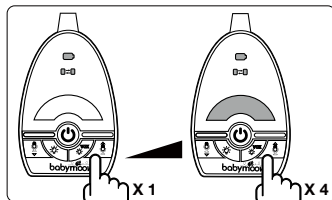
Congratulations! Your babymonitor is now connected!

OPERATION

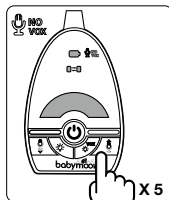
A. NIGHT LIGHT VOX



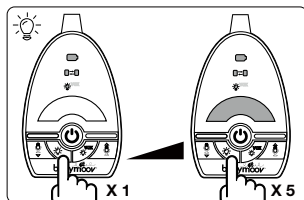
B. VOX SENSITIVITY



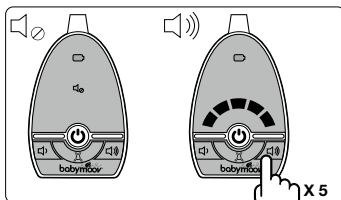
C. NO VOX



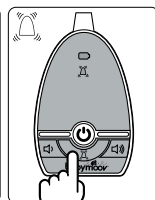
D. NIGHT LIGHT BRIGHTNESS ADJUSTMENT



E. THE RECEIVER VOLUME



F. VIBRATOR



TROUBLE SHOOTING GUIDE

Problem	Possible cause	Solution
No sound on the receiver	<ul style="list-style-type: none"> The microphone's sensitivity is too low. The receiver volume is too low. The power adapter is not properly connected. VOX mode active. The batteries are empty. 	<ul style="list-style-type: none"> Increase the microphone sensitivity. Increase the receiver volume. Check the connection. Press a button to activate the receiver. Charge your receiver or replace the batteries in the transmitter or plug the units into the mains.
Transmission always on	<ul style="list-style-type: none"> The VOX mode sensitivity is too high. VOX mode is not activated. 	<ul style="list-style-type: none"> Reduce the sensitivity of the VOX mode (2). Activate the VOX sensitivity (2).
Audible alarm permanently activated	<ul style="list-style-type: none"> Transmitter battery is run down. Distance between baby and parent unit exceeds the operating range. 	<ul style="list-style-type: none"> Replace the batteries in the transmitter or plug the transmitter into the mains. Move the baby & parent unit closer together.
Always showing low battery alert	<ul style="list-style-type: none"> Battery has run down. The battery is damaged or empty. 	<ul style="list-style-type: none"> Recharge battery using AC adapter (parent unit). Replace with new battery or use AC adapter (baby unit). Replace with new battery pack.
Battery life is short	<ul style="list-style-type: none"> Night light is permanently switched on. Vibration alert is switched on. 	<ul style="list-style-type: none"> Switch off night light or set to VOX operate. Switch off vibration alert.
Communication is frequently interrupted or off	<ul style="list-style-type: none"> The transmitter and/or receiver are located near other electrical appliances. Using the babyphone on a power strip. The two appliances are separated by metal structures, thick walls, floors, etc. Baby unit battery has run down. 	<ul style="list-style-type: none"> Move the transmitter and/or receiver away from sources of interference or re-set the pairing. Do not connect your baby monitors to power strips. Re-locate baby or parent unit. Replace with new battery or use AC adapter.

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für unser Babyphone Expert Care entschieden haben. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um Ihr Gerät bestmöglich zu nutzen und ihm eine optimale Lebensdauer zu garantieren. Sollten Sie allerdings einen Mangel feststellen oder auf ein Problem stoßen, setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: Um die Gesundheit des Kindes zu schützen, verwendet das Babyphone einen akustischen Modus mit niedriger Sendestärke. Zusätzlich verfügt der akustische Modus über die Funktion VOX: Das Empfangsgerät und das Sendegerät kommunizieren nicht kontinuierlich miteinander, um die in den Raum abgegebenen elektromagnetischen Strahlen zu verringern. Wenn das Kind weint, wird das System sofort aktiviert, um Ihnen dies mitzuteilen. Wenn das Kind nicht mehr weint, kommunizieren das Sendegerät und das Empfangsgerät alle 20 Sekunden, um eine gute Verbindung sicherzustellen.


DIE WICHTIGSTEN FUNKTIONEN

- Reichweite von 1 000 m im Freifeld in einer hindernisfreien Umgebung ohne Funkwellen oder Störquellen.
- Digitaltechnologie, absolut störungsfreier Betrieb bei Frequenzen von 863-870 MHz.
- Kanalwechsel und automatische Kanalsuche.
- Hör- und sichtbare Alarmer, Vibrierfunktion am Empfänger.
- Lautstärkenkontrolle am Empfänger.
- Sanftes Nachtlicht am Sender mit einstellbarer Lichtstärke.
- Einstellung der Empfindlichkeit des Mikrofons am Sender.
- Anzeige des Akku-Ladezustands und Alarm „Akku schwach“ auf Empfänger und Sender.

WARNHINWEIS

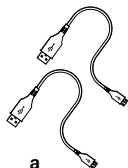
- Das Babyphone Expert Care ist nicht als ein medizinisches Gerät zu betrachten. Zusätzlich zum Einsatz des Babyphone Expert Care wird dringend empfohlen, Ihr Baby in regelmäßigen Zeitabständen und unmittelbar von einem Erwachsenen zu beaufsichtigen. Frühgeburten oder als Risikofälle eingestufte Kinder müssen von einem Kinderarzt oder sonstigem medizinischen Personal betreut werden.
- Entfernen Sie sich nie von Ihrem Kind außerhalb des Hauses, auch nicht für einen kurzen Augenblick.
- Es dürfen nur Akkubatterien wieder aufgeladen werden.
- Akkubatterien müssen vor dem Laden mit einem speziellen Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten) aus dem Gerät entfernt werden. Wenn Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, werden die Akkus nicht aufgeladen.
- Weder neue und alte, noch Akkus und Alkalibatterien mischen.
- Wieder aufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Die Batterien müssen in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entnommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Immer den vom Hersteller mitgelieferten Akku für den Empfänger benutzen: wenn der Akku beschädigt ist, muss er vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ausgebildeten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Für einen optimalen Betrieb des Babyphones und um Störungen zu vermeiden, empfehlen wir, kein anderes Elektrogerät an der Steckdose mit dem Babyphone anzuschließen (keine Mehrfachstecker benutzen).
- Jegliche Demontage führt zum Erlöschen der Produktgarantie.

SICHERHEITSHINWEISE

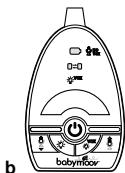
- Immer einen Stecker 5 V - 1.000 mA verwenden.
 - Wenn das Babyphone Expert Care über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, alle Batterien des Senders und den Akku des Empfängers entfernen, um eine Beschädigung durch auslaufende Batterien zu vermeiden.
 - Das Babyphone Expert Care funktioniert am besten in einem Temperaturbereich von - 9 °C bis + 50 °C.
 - Das Babyphone Expert Care nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung aussetzen und nicht in der Nähe einer Wärmequelle, in einem feuchten oder sehr staubigen Raum aufstellen.
 - Das Gerät nicht auseinanderbauen: es enthält keine Teile, die als solche wiederverwendet werden könnten.
 - Elektrische und elektronische Altgeräte müssen getrennt entsorgt werden. Elektrische und elektronische Altgeräte nicht in den allgemeinen Hausmüll, sondern in ein System mit Mülltrennung geben.
- 
 • In der Europäischen Union weist das nebenstehende Symbol darauf hin, dass das Produkt nicht in den Müllimer gegeben oder mit Hausmüll vermischt werden darf, sondern einem Mülltrennungsverfahren zugeführt werden muss.

STANDARD-ZUBEHÖR

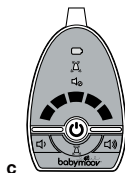
- a. USB-Kabel x2
 b. Sender
 c. Empfänger
 d. Wiederaufladbare 3,7V Lithiumbatterie (in die Empfangsstation eingelegt)
 e. Bedienungsanleitung



a



b



c



d



e

COMMANDES

Sender

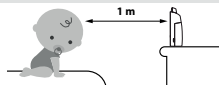
1. ON/OFF-Taste und Pairing- Taste
- 2-3. Regelung der Empfindlichkeit des Mikrofons
4. Einstelltaste für die Stärke des Nachtlichts
5. VOX Nachtlicht
6. Nachtlicht
7. Spannungs- / Ladestandsanzeige der Batterien
8. Symbol Senden
9. Symbol Nachtlicht im VOX-Betrieb
10. Symbol Dauermikrofon
11. Mikrofon
12. Micro-USB-Anschluss für die Stromversorgung

Empfänger

13. ON/OFF-Taste und Pairing- Taste
14. Taste Lautstärke verringern
15. Taste Lautstärke erhöhen
16. Taste Vibrationfunktion
17. Symbol Entfernungskontrolle / Außer Reichweite
18. Spannungs- / Ladeanzeige Akku
19. Symbol Vibrationfunktion
20. Symbol Lautsprecher deaktiviert
21. Micro-USB-Anschluss für die Stromversorgung

INSTALLATION DES GERÄTS

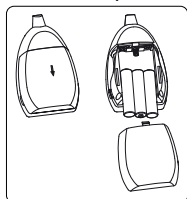
Stellen Sie den Sender außer Reichweite eines Kindes auf einer ebenen Fläche und etwa 1 m bis 2,50 m vom Kopf des Kindes entfernt auf, und richten Sie das Mikrofon des Senders zum Kind hin aus.



STROMVERSORGUNG

A. SENDER

- Batteriebetrieb (3 x AAA 1.5 V Batterien nicht inklusive)

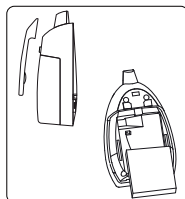


- USB-Kabel Stromversorgung



B. EMPFÄNGER

- Betrieb über den beiliegenden Akku



- Laden des Akkus mit USB-Kabeln

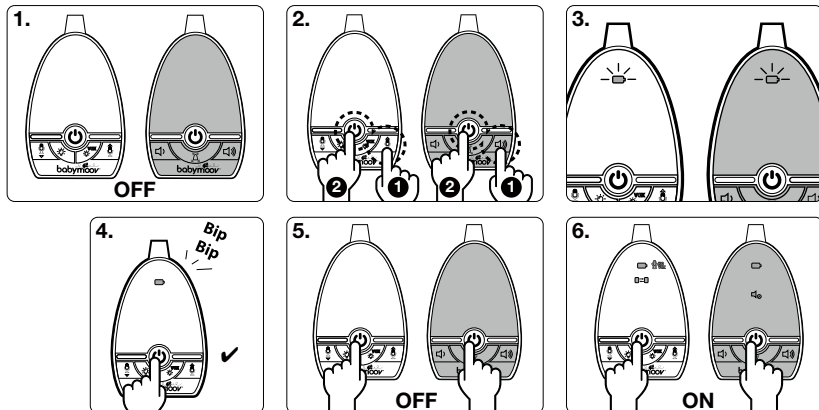


N.B. Die Reichweite ist länger, wenn der Sender an einer Steckdose betrieben wird.

Laden Sie den Lithium-Polymer-Akku vor dem ersten Gebrauch mindestens 3 Stunden lang auf. Es wird empfohlen, das Gerät während des ersten Ladevorgangs auszuschaftern.

PAIRING

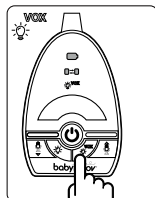
Diese Vorgehensweise ermöglicht die Verbindung und Kommunikation von Empfänger und Sender, ohne dass andere Geräte (auch keine baugleichen Babyphone) Störfrequenzen verursachen oder die Signale Ihres Babyphones empfangen.



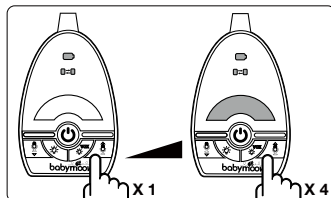
Bravo! Ihre Babyphone ist verbunden!

BETRIEB

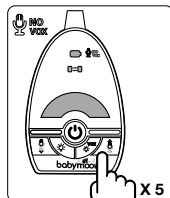
A. VOX DES NACHTLICHTS



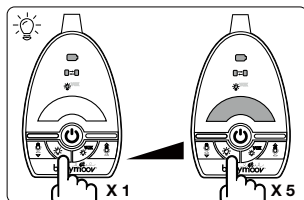
B. VOX-EMPFINDLICHKEIT



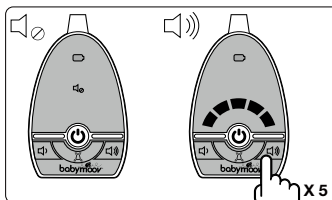
C. OHNE VOX



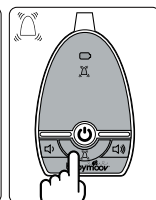
D. NACHTLICHT HELLIGKEITSEINSTELLUNG



E. LAUTSTÄRKE DES EMPFÄNGERS



F. VIBRATOR



ENTSTÖRHILFE

Problem	Mögliche Ursachen	Lösungen
Kein Ton auf dem Empfänger	<ul style="list-style-type: none"> Die Empfindlichkeit des Mikrofons ist zu niedrig. Die Lautstärke des Empfängers ist zu niedrig. Das Netzteil ist nicht richtig an den Sender angeschlossen. VOX-Modus aktiviert. Der Akku und/oder die Batterien sind leer. 	<ul style="list-style-type: none"> Erhöhen Sie die Empfindlichkeit des Mikrofons. Erhöhen Sie die Lautstärke des Empfängers. Überprüfen Sie den Anschluss. Drücken Sie eine Taste, um den Empfänger zu aktivieren. Laden Sie den Empfänger auf oder wechseln Sie die Batterien im Sender aus oder schließen Sie die Geräte an das Stromnetz an.
Der Sender sendet dauerhaft	<ul style="list-style-type: none"> Die Empfindlichkeit des VOX-Modus ist zu hoch. Der VOX-Modus ist nicht aktiviert. 	<ul style="list-style-type: none"> Verringern Sie die Empfindlichkeit des VOX-Modus (2). Aktivieren Sie den VOX-Modus (2).
Akustischer Alarm ist permanent aktiviert.	<ul style="list-style-type: none"> Die Batterien des Senders sind leer. Die Distanz zwischen Sender und Empfänger ist zu hoch. 	<ul style="list-style-type: none"> Wechseln Sie die Batterien im Sender aus oder schließen Sie den Sender an das Stromnetz an. Sender und Empfänger annähern.
Der Alarm „Akku schwach“ geht nicht aus	<ul style="list-style-type: none"> Die Batterien sind entladen. Der Akku ist beschädigt oder entladen. 	<ul style="list-style-type: none"> Akku mit dem Netzadapter aufladen (Empfänger). Batterien ersetzen oder Netzadapter benutzen (Empfänger). Akku durch einen neuen ersetzen.
Die Betriebslaufzeit ist verkürzt	<ul style="list-style-type: none"> Nachtlicht bleibt ständig eingeschaltet. Vibrierfunktion aktiviert. 	<ul style="list-style-type: none"> Nachtlicht ausstellen oder auf VOX-Betrieb stellen. Vibrierfunktion ausstellen.
Die Verbindung wird häufig unterbrochen oder nicht hergestellt	<ul style="list-style-type: none"> Der Sender und/oder der Empfänger stehen neben anderen Elektrogeräten. Verwendung des Babyphones an einer Steckdosenleiste. Die beiden Geräte sind durch eine Metallstruktur, dicke Wände, verschiedene Stockwerke usw. voneinander getrennt. Die Batterien des Senders sind entladen. 	<ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie den Sender und/oder Empfänger von Störquellen entfernt auf oder wiederholen Sie das Pairing-Verfahren. Schließen Sie Ihre Babyphone nicht an Steckdosen an. Standort von Sender oder Empfänger ändern. Batterien ersetzen oder Netzadapter benutzen.

Wij danken u dat u onze Expert Care babyfoon gekozen heeft. Wij nodigen u uit deze gebruikshandleiding aandachtig door te lezen om uw apparaat op de beste wijze te gebruiken en dit van een optimale levensduur te verzekeren. Indien u echter een gebrek constateert of een willekeurig probleem ontmoet, neem dan contact op met onze consumentendienst.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: Deze babyfoon gebruikt een audio-modus die een zwak vermogen uitzendt, dit om de gezondheid van uw baby te beschermen. Verder beschikt de audio-modus over een VOX-functie: de ontvanger en de zender communiceren niet continu, om de stralingen uitgezonden in de babykamer te beperken. Wanneer uw baby huult, treedt het systeem onmiddellijk in werking om u te waarschuwen; wanneer uw baby niet huult, communiceren de zender en de ontvanger iedere 20 s, enkel om de correcte communicatie te controleren.

BELANGRIJKSTE FUNCTIES

- Bereik van 1 000 m in open veld, in een omgeving zonder enige bron van golven of interferentie en zonder obstakels.
- Digitale technologie, functioneert zonder storing op de frequenties 863-870 MHz.
- Gaat automatisch over, en zoekt zelf de kanalen op.
- Op de ontvanger zit een hoorbaar, zichtbaar en trillend alarm.
- Volumeregelaar op de ontvanger.
- Zacht nachtlampje op de zender, met verstelbare lichtsterkte.
- Verstelbare sterkte van de microfoongevoeligheid op de zender.
- Batterijniveau-indicator en batterij-zwak alarm op de ontvanger en de zender.

WAARSCHUWING

- De Expert Care babyfoon moet niet als een medisch apparaat gezien worden. Behalve de Expert Care babyfoon wordt ten eerste aangeraden de baby door een volwassene in de gaten te laten houden. Te vroeg geboren baby's, of risicokinderen moeten regelmatig door een kinderarts of ander medisch personeel onderzocht worden.
- Laat u kindje nooit alleen thuis, zelfs niet voor even.
- Niet oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- Oplaadbare batterijen moeten van het apparaat worden verwijderd voordat ze worden opgeladen met een speciale oplader (niet inbegrepen). Het aansluiten van het apparaat op de voeding laadt geen oplaadbare batterijen op.
- Geen nieuwe en oude batterijen, of oplaadbare en alkaline batterijen tegelijkertijd gebruiken.
- De oplaadbare batterijen moeten onder toezicht van een volwassene opgeladen worden.
- Batterijen moeten met de juiste polariteit (+/-) ingevoegd worden.
- Lege batterijen moeten uit het apparaat verwijderd worden.
- De elektrische contactpunten mogen niet kortgesloten worden.
- Voor de ontvanger moet u altijd de door de fabrikant geleverde batterij gebruiken; wanneer de batterij defect is, moet deze vervangen worden door de fabrikant, de klantenservice of een bevoegd persoon, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Voor een optimaal gebruik van uw babyfoon, en om storingen te beperken, raden wij aan om geen ander elektrisch apparaat op hetzelfde stopcontact als uw babyfoon aan te sluiten (geen stekkerdoos gebruiken).
- Demontage van het product annuleert de garantie hiervan.

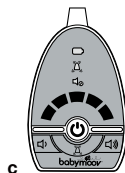
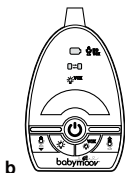
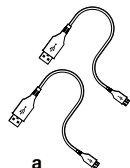
VOORZORGEN BIJ GEBRUIK

- Altijd een stopcontact van 5 V - 1 000 mA gebruiken.
- Wanneer u de Expert Care babyfoon langere tijd niet gebruikt, moet u alle batterijen uit de zender, en de oplaadbare batterij uit de ontvanger halen, om schade door lekkende batterijen te voorkomen.
- De ExpertCare babyfoon werkt het beste tussen een temperatuur van -9 °C en +50 °C.
- De Expert Care babyfoon niet voor langere tijd aan direct zonlicht blootstellen, of in de buurt van een warmtebron, in een vochtig vertrek, of ergens waar het heel stoffig is zetten.
- Het apparaat niet uitelkaar halen: deze bevat geen onderdelen die apart gebruiken kunnen worden.
- Elektrisch en elektronisch apparaat wordt apart ingezameld. Elektrisch- en elektronisch apparaat niet bij het huishoudelijk vuil gooien, maar naar een speciaal inzamelingspunt brengen.
- Dit Europese symbool geeft aan dat het product niet in de vuilnisbak of bij het huisvuil gegooid mag worden, maar naar een speciaal inzamelingspunt moet worden gebracht.



STANDAARD ACCESSOIRES

- a. USB-snoer x2
b. Zender
c. Ontvanger
d. Oplaadbare Lithium 3,7 V batterij (geïnstalleerd in de ontvanger)
e. Gebruiksaanwijzing



BEDIENING

Zender

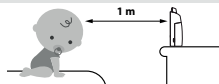
1. Knop ON/OFF en pairing
- 2-3. Instelling van de microfoongevoeligheid
4. Knop om de lichtsterkte van het nachtlampje in te stellen
5. VOX nachtlampje
6. Nachtlampje
7. Icoon aansluiting / Controlelampje lading batterijen
8. Verbindingsicoon
9. Icoon van het nachtlampje, in VOX stand
10. Icoon van de vaste microfoon
11. Microfoon
12. Micro-USB-poort voeding

Ontvanger

13. Knop ON/OFF en pairing
14. Knop voor lager volume
15. Knop voor hoger volume
16. Trilknop
17. Icoon afstandsbediening/buiten bereik
18. Icoon aansluiting/opladen van de batterij
19. Trifunctie-icoon
20. Mute-icoon van de luidspreker
21. Micro-USB-poort voeding

INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

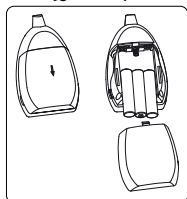
Plaats de zender buiten het bereik van kinderen, op een vlakke ondergrond en op een afstand tussen 1 m en 2,50 m van het babyhoofdje, waarbij de microfoon van de zender tegenover de baby geplaatst is.



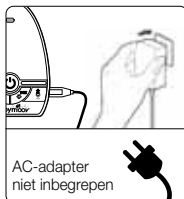
AANSLUITING

A. ZENDER

- Werkt op batterijen (3 x AAA 1.5 V niet bijgeleverd)

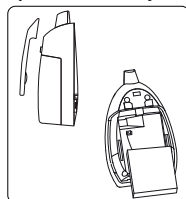


- USB Cables voeding



B. ONTVANGER

- Werkt met de bijgeleverde oplaadbare batterij



- De batterij opladen met de USB-kabels

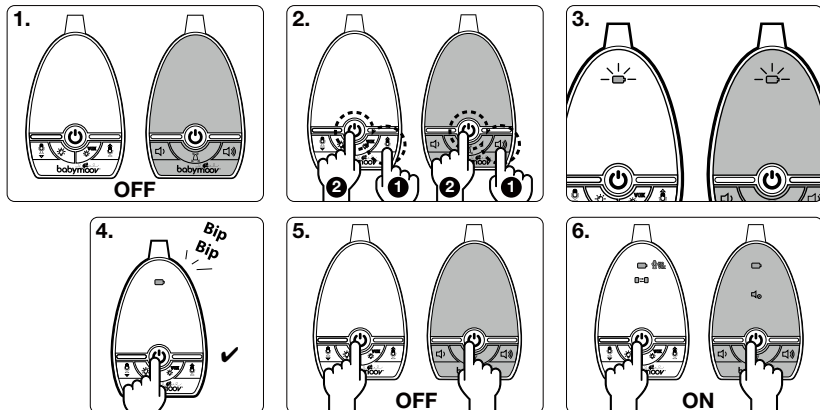


N.B. Het bereik is langer wanneer de zender op een stopcontact werkt.

Laad de lithium-polymeerbatterij voor het eerste gebruik minstens 3 uur op. Het wordt aanbevolen om het apparaat uit te zetten tijdens de eerste keer opladen.

PAIRING

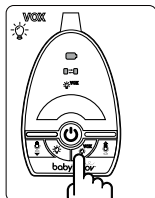
Dit proces maakt het mogelijk om de zender en ontvanger te verbinden, zodat ze met elkaar kunnen communiceren zonder dat andere apparaten (zelfs hetzelfde model babyfoon) storing kunnen veroorzaken, of uw signaal kunnen opvangen.



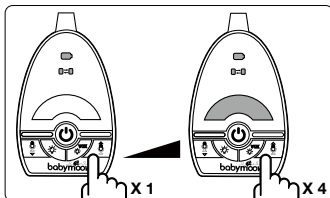
Gefeliciteerd! Uw babyfoon is aangesloten!

WERKING

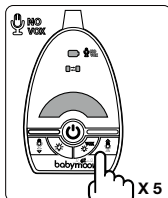
A. VOX VAN HET NACHTLAMPJE



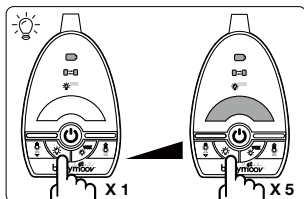
B. VOX-GEVOELIGHEID



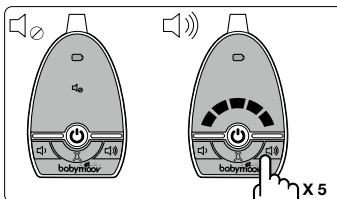
C. ZONDER VOX



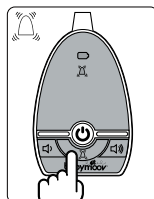
D. NACHTLICHT HELDERHEIDSAANPASSING



E. VOLUME VAN DE ONTVANGER



F. VIBRATOR



REPARATIEGIDS

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Geen enkel geluid op de ontvanger	<ul style="list-style-type: none"> De gevoeligheid van de microfoon is te laag. Het volume van de ontvanger is te laag. De netadapter is niet goed aangesloten op de zender. VOX-modus geactiveerd. De accu en/of de batterijen zijn leeg. 	<ul style="list-style-type: none"> Verhoog de gevoeligheid van de microfoon. Verhoog het volume van de ontvanger Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit Druk op een knop om de ontvanger aan te zetten. Laad uw ontvanger op of vervang de batterijen van de zender of steek de stekkers van de units in het stopcontact.
De zender zendt continu uit.	<ul style="list-style-type: none"> De gevoeligheid van de VOX-modus is te hoog. De VOX-modus is niet geactiveerd. 	<ul style="list-style-type: none"> Verlaag de gevoeligheid van de VOX-modus (2). Activeer de gevoeligheid van de VOX (2).
Hoorbaar alarm permanent geactiveerd.	<ul style="list-style-type: none"> Die Batterien des Senders sind leer. Die Distanz zwischen Sender und Empfänger ist zu hoch. 	<ul style="list-style-type: none"> Vervang de batterijen van de zender of steek de stekker van de zender in het stopcontact. Sender und Empfänger annähern.
Het batterij zwak alarm gaat niet uit	<ul style="list-style-type: none"> De batterijen zijn leeg. De accu is beschadigd of leeg. 	<ul style="list-style-type: none"> De batterijen vervangen, of de lichtnetadapter gebruiken. Laad de batterij opnieuw met de adapter sector (ontvanger). Vervang de batterij door een nieuwe batterij.
De autonomie is verminderd	<ul style="list-style-type: none"> Het apparaat is in de continu transmissie stand gebleven. De trillen -functie is geactiveerd. 	<ul style="list-style-type: none"> Het apparaat op stemactivering (VOX) instellen. Schakel de trilfunctie uit.
De communicatie wordt regelmatig onderbroken of is afwezig	<ul style="list-style-type: none"> De zender en/of de ontvanger bevinden zich in de buurt van andere elektrische apparaten. Gebruik de babyfoon op een stekkerdoos. De twee apparaten worden van elkaar gescheiden door metalen structuren, dikke muren, etages, enz. De batterijen van de zender zijn leeg. 	<ul style="list-style-type: none"> Houd de zender en/of de ontvanger uit de buurt van interferentiebronnen of voer het pairen opnieuw uit.. Sluit uw babyfoons niet aan op stroomstrips. De zender of de ontvanger verplaatsen. De batterijen vervangen, of de lichtnetadapter gebruiken.

Gracias por el elegir el vigilabebés Expert Care. Le recomendamos que lea atentamente estas instrucciones de uso para que pueda sacar el máximo provecho del aparato y garantizar su máxima vida útil. No obstante, si observa algún fallo o encuentra cualquier problema, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: para proteger la salud del bebé, el dispositivo Babyphone utiliza una modalidad audio con potencias bajas de transmisión. Además, la modalidad audio está equipada con la función VOX: el receptor y el emisor no comunican continuamente con el fin de reducir las radiaciones emitidas en la habitación. Cuando el bebé llora, el sistema se activa inmediatamente para advertirle; cuando el bebé deja de llorar, el emisor y el receptor comunican cada 20 segundos, con el fin de verificar la buena comunicación.

FUNCIONES PRINCIPALES

- Alcance de 1 000 m en un espacio abierto, en un entorno libre de cualquier fuente de ondas o de interferencias y sin obstáculos.
- Tecnología digital, funciona en las frecuencias 863-870 MHz sin ninguna interferencia.
- Cambio y búsqueda automática de los canales.
- Alarma sonora, visual y por vibración en el receptor.
- Control del volumen en el receptor.
- Luz de noche suave en el emisor con intensidad ajustable.
- Ajuste de la sensibilidad del micrófono en el emisor.
- Indicador del estado de la batería y alerta de batería baja en el emisor y en el receptor.

¡ADVERTENCIA!

- El Babyphone Expert Care no debe considerarse como un aparato médico. Además de la utilización del Babyphone Expert Care, se aconseja encarecidamente que un adulto controle directamente y de manera regular al bebé. Los bebés prematuros o los niños considerados como a riesgo deben ser objeto de un control por su pediatra u otro personal sanitario.
- No se aleje nunca de su niño fuera de la casa, ni siquiera por un pequeño momento.
- Las pilas no recargables no deben recargarse.
- Las baterías recargables deben retirarse del dispositivo antes de cargarlas con un cargador dedicado (no incluido). La conexión de la unidad a la fuente de alimentación no carga baterías recargables.
- No mezcle pilas nuevas y pilas usadas, o pilas recargables y pilas alcalinas.
- Las pilas recargables sólo deben cargarse bajo la vigilancia de un adulto.
- Las pilas deben insertarse frente a la polaridad correspondiente (+).
- Las pilas usadas deben retirarse del aparato.
- Los terminales de alimentación no deben ponerse en cortocircuito.
- Utilice siempre la batería del receptor proporcionada por el fabricante: si la batería estuviese estropeada, debe cambiarla el fabricante, su servicio posventa o personas de calificación similar con el fin de evitar cualquier peligro.
- Para una utilización óptima de su babyphone, y para limitar toda interferencia, le recomendamos no conectar ningún otro aparato eléctrico a la misma toma que su babyphone (no utilice un bloque multitomas).
- Cualquier desmontaje anulará la garantía del producto.

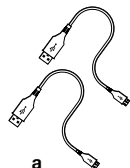
PRECAUCIONES DE USO

- Utilice siempre una toma de 5 V - 1 000 mA.
- Cuando no utiliza el Babyphone Expert Care durante un periodo prolongado, retire todas las pilas del emisor y la batería del receptor para evitar cualquier tipo de daño vinculado a una fuga de batería.
- El Babyphone Expert Care funciona mejor en un rango de temperatura incluida entre - 9 °C y + 50 °C.
- No exponga, de manera prolongada, el Babyphone Expert Care a los rayos directos del sol y no lo coloque cerca de una fuente de calor, en una habitación húmeda, o muy polvorienta.
- No desmonte el aparato: no contiene ninguna pieza que pueda utilizarse de manera aislada
- Los equipamientos eléctricos y electrónicos son objeto de una recogida selectiva. No deshacerse de los residuos de equipamientos eléctricos y electrónicos con los residuos municipales no clasificados, sino proceder a su recogida selectiva.
- Este símbolo indica en toda la Unión Europea que este producto no debe desecharse a la basura ni mezclarse con las basuras domésticas sino ser objeto de una recogida selectiva.

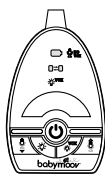


ACCESORIOS ESTÁNDAR

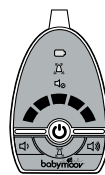
- Cable USB x2
- Emisor
- Receptor
- Batería recargable Lítio 3,7 V (instalada en el receptor)
- Instrucciones de uso



a



b



c



d



e

MANDOS

Emisor

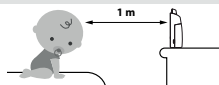
1. Botón de ON/OFF y de vinculación
- 2-3. Control de la sensibilidad del micrófono
4. Botón de ajuste de intensidad de la luz de noche
5. VOX lamparita de noche
6. Luz de noche
7. Icono de alimentación/indicador de desgaste de las pilas
8. Icono de transmisión
9. Icono de la luz de noche, en modo VOX
10. Icono del micrófono permanente
11. Micrófono
12. Puerto micro-USB de alimentación

Receptor

13. Botón de ON/OFF y de vinculación
14. Botón de disminución del volumen
15. Botón de aumento del volumen
16. Botón del vibrador
17. Icono de control de distancia/ fuera del alcance
18. Icono de alimentación/carga de la batería
19. Icono del vibrador
20. Icono mudo del altavoz
21. Puerto micro-USB de alimentación

INSTALACIÓN DEL APARATO

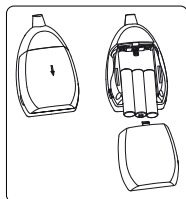
Sitúe el emisor fuera del alcance de los niños, sobre una superficie plana y a una distancia comprendida entre 1 m y 2,50 m de la cabeza del bebé, orientando el micrófono del emisor frente a él.



ALIMENTACIÓN

A. EMISOR

- Funcionamiento con pilas (3 X AAA 1.5 V no proporcionadas)

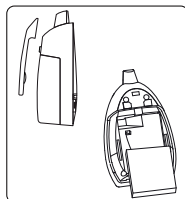


- Cables USB fuente de alimentación



B. RECEPTOR

- Funcionamiento con la batería proporcionada



- Cargar la batería con los cables USB

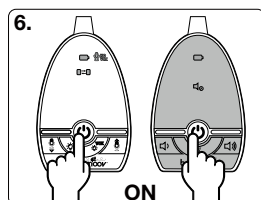
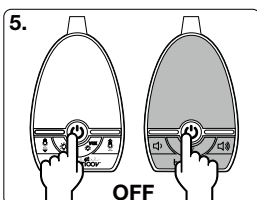
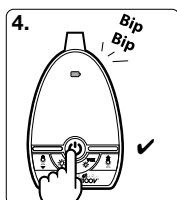
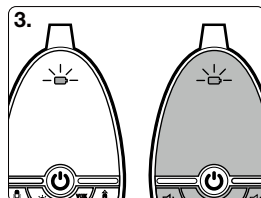
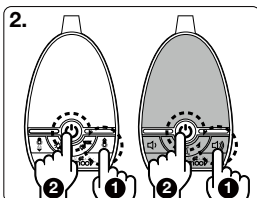
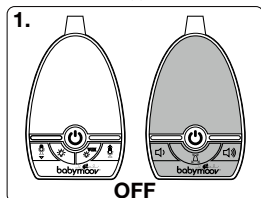


N.B. El alcance es más largo cuando el transmisor está funcionando en una toma de corriente.

Antes del primer uso, cargue la batería durante al menos 3 horas. Se recomienda apagar el dispositivo durante la primera carga.

VINCULACION

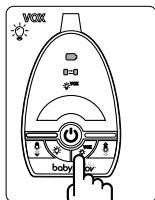
Este proceso permite conectar el receptor con el emisor de modo que comuniquen sin que otros aparatos (incluso babyphones de modelo idéntico) puedan interferir con usted o recibir su señal.



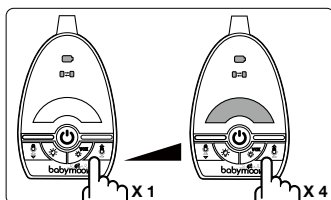
¡Enhorabuena! ¡Ya está conectada el vigilabebé!

FUNCIONAMIENTO

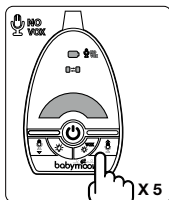
A. MODO VOX DE LA LÁMPARA DE NOCHE



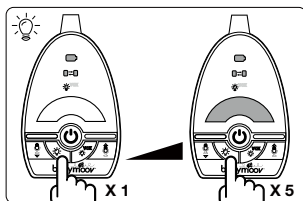
B. SENSIBILIDAD DE VOX



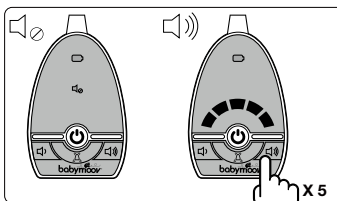
C. SIN VOX



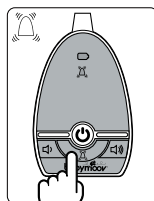
D. AJUSTE DE BRILLO DE LUZ NOCTURNA



E. EL VOLUMEN DEL RECEPTOR



F. VIBRADOR



GUÍA DE REPARACIÓN

Problema	Causas posibles	Soluciones
No hay sonido en el receptor	<ul style="list-style-type: none"> La sensibilidad del micrófono es demasiado baja. El volumen del receptor es demasiado bajo. El adaptador de corriente no está correctamente conectado al emisor. Modo VOX activado. La batería y/o las pilas están descargadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Aumente la sensibilidad del micrófono. Suba el volumen del receptor. Compruebe la conexión. Pulse cualquier botón para activar el receptor. Cargue el receptor, cambie las pilas del emisor o conecte las unidades a la corriente eléctrica.
El emisor emite en permanencia	<ul style="list-style-type: none"> La sensibilidad del modo VOX es demasiado alta. El modo VOX no está activado. 	<ul style="list-style-type: none"> Reduzca la sensibilidad del modo VOX (2). Active del modo VOX (2).
Alarma sonora activada permanentemente	<ul style="list-style-type: none"> Las pilas del emisor están descargadas. La distancia entre el emisor y el receptor es demasiado grande. 	<ul style="list-style-type: none"> Cambie las pilas del emisor o conecte el emisor a la corriente eléctrica. Acerque el receptor al emisor.
La alerta de batería baja no se apaga	<ul style="list-style-type: none"> Las pilas están descargadas. La batería está deteriorada o descargada. 	<ul style="list-style-type: none"> Recargue la batería con el adaptador sector (receptor). Cambie las pilas o utilice el adaptador sector (emisor). Cambie la batería por una batería nueva.
La autonomía es reducida	<ul style="list-style-type: none"> La luz de noche permanece encendida en permanencia. La función vibrador está activada. 	<ul style="list-style-type: none"> Apague la luz de noche o ajústela en VOX. Desactive la función vibrador.
La comunicación se interrumpe con frecuencia o es inexistente	<ul style="list-style-type: none"> El emisor y/o el receptor están situados junto a otros aparatos eléctricos. Usando el babyphone en una regleta. Los dos aparatos están separados por estructuras metálicas, paredes gruesas, pisos, etc. Las pilas del emisor están descargadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Aleje el emisor y/o el receptor de las fuentes de interferencias o repita la vinculación. No conecte los vigilabebés a las tiras de alimentación. Cambian el emisor o el receptor de sitio. Sustituya las pilas o utilice el adaptador sector.

Grazie per avere scelto il nostro babyphone Expert Care. Vi invitiamo a leggere attentamente queste istruzioni d'uso per sfruttare al meglio il vostro apparecchio e assicurarvi una durata ottimale. Tuttavia se osservate un difetto o se riscontrate un qualsiasi problema, vi chiediamo di contattare il nostro servizio consumatori.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: per proteggere la salute del bambino, il dispositivo Babyphone utilizza una modalità audio con potenze basse di trasmissione. In più, la modalità audio è dotata della funzione VOX: il ricevitore e l'emettitore non comunicano continuamente al fine di ridurre le radiazioni emesse nella stanza. Quando il bambino piange, il sistema viene attivato immediatamente per avvertirvi; quando il bambino non piange più, l'emettitore e il ricevitore comunicano per altri 20 secondi, al fine di verificare la buona comunicazione.


FUNZIONI PRINCIPALI

- Portata di 1 000 m in campo libero, in un ambiente privo di sorgenti di onde o interferenze e senza ostacoli.
- Tecnologia digitale, funziona sulle frequenze 863- 870 MHz senza interferenze.
- Commutazione e ricerca automatica dei canali.
- Allarme sonoro, visivo e mediante vibrazioni sul ricevitore.
- Controllo del volume sul ricevitore.
- Lumino delicato sull'emettitore con intensità regolabile.
- Regolazione della sensibilità del microfono sull'emettitore.
- Indicatore dello stato della batteria e indicazione di batteria debole sull'emettitore e sul ricevitore.

AVVERTENZA!

- Il Babyphone Expert Care non va considerato come un dispositivo medico. Oltre all'utilizzo del Babyphone ExpertCare, si raccomanda vivamente agli adulti di controllare il bambino regolarmente e direttamente. I bambini prematuri o cagionevoli vanno controllati dal pediatra o personale sanitario.
- Non allontanatevi mai dal bambino uscendo di casa, seppure per un istante.
- Le pile non ricaricabili non vanno ricaricate.
- Le batterie ricaricabili devono essere rimosse dal dispositivo prima di essere caricate con un caricabatterie dedicato (non incluso). Collegando l'unità all'alimentatore non si caricano le batterie ricaricabili.
- Non mischiate le pile nuove con le pile usate, o le pile ricaricabili con le pile alcaline.
- Le pile ricaricabili vanno caricate solo sotto la sorveglianza di un adulto.
- Le pile vanno inserite rispettando la polarità (+/-).
- Le pile scariche vanno rimosse dall'apparecchio.
- I morsetti d'alimentazione non vanno messi in corto circuito.
- Utilizzate sempre la batteria del ricevitore fornita dal fabbricante: se la batteria è danneggiata, va sostituita dal fabbricante, dal suo servizio clientela o da persone di qualifica equivalente per evitare pericoli.
- Per un utilizzo ottimale del vostro babyphone, e per limitare le interferenze, vi raccomandiamo di non collegare altri apparecchi elettrici sulla stessa presa del vostro babyphone (non utilizzate il blocco multipresa).
- Qualsiasi smontaggio invalida la garanzia del prodotto.

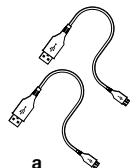
PRECAUZIONI D'IMPIEGO

- Utilizzare sempre una presa 5 V - 1.000 mA.
- Se non utilizzate il Babyphone Expert Care per un periodo prolungato, rimuovete tutte le pile dall'emettitore e la batteria del ricevitore per evitare eventuali danni dovuti ad una perdita della batteria.
- Il Babyphone Expert Care funziona meglio in un campo di temperatura compresa fra - 9 °C e + 50 °C.
- Non esposte in maniera prolungata, il Babyphone Expert Care ai raggi solari diretti e non mettetelo vicino ad una fonte di calore, in una stanza umida, o molto polverosa.
- Non smontate l'apparecchio: non contiene pezzi utilizzabili singolarmente.
- Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono subire una raccolta selettiva. Non smaltire i pezzi delle apparecchiature elettriche ed elettroniche con i rifiuti municipali non smistati, ma procedere alla loro raccolta selettiva.
- Nei paesi dell'Unione Europea questo simbolo  indica che l'articolo non va gettato nella pattumiera o mischiato ai rifiuti domestici ma dovrà subire una raccolta selettiva.

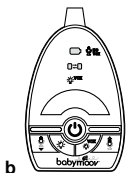
ACCESSORI STANDARD

- Cavo USB x2
- Emettitore
- Ricevitore

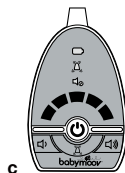
- Batteria ricaricabile al Litio 3,7 V (all'interno del ricevitore)
- Manuale d'uso



a



b



c



d



e

COMANDI

Emettitore

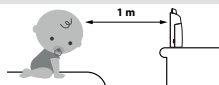
1. Tasto ON/OFF e di abbinamento
- 2-3. Controllo della sensibilità del microfono
4. Bottone regolatore dell'intensità del lumino
5. VOX luce notturna
6. Lumino
7. Icona d'alimentazione / Spia di usura delle pile
8. Icona di trasmissione
9. Icona del lumino, in modalità VOX
10. Icona del microfono permanente
11. Microfono
12. Porta micro-USB di alimentazione

Ricevitore

13. Tasto ON/OFF e di abbinamento
14. Bottone di diminuzione del volume
15. Bottone di aumento del volume
16. Bottone del vibratore
17. Icona di controllo di distanza / fuori portata
18. Icona d'alimentazione / carica della batteria
19. Icona del vibratore
20. Icona «silenzio» dell'altoparlante
21. Porta micro-USB di alimentazione

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

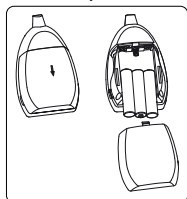
Mettete il trasmettitore fuori dalla portata di un bambino, su una superficie piana e a una distanza compresa tra 1 m e 2,50 m dalla testa del bambino, orientando il microfono del trasmettitore verso di lui.



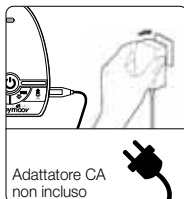
ALIMENTAZIONE

A. EMETTITORE

- Funzionamento con pile (3 x AAA 1.5 V non fornite)

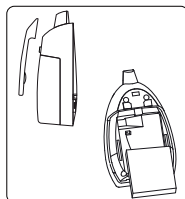


- Alimentazione cavi USB



B. RICEVITORE

- Funzionamento con la batteria fornita



- Carica della batteria con cavi USB

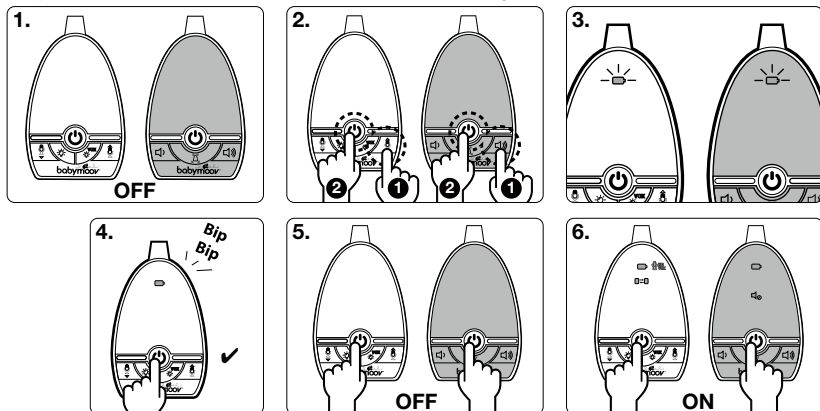


N.B. La portata è maggiore quando il trasmettitore è in funzione su una presa di corrente.

Prima del primo utilizzo, caricare la batteria ai polimeri di litio per almeno 3 ore. Si consiglia di spegnere il dispositivo durante la prima carica.

ABBINAMENTO

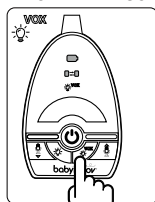
Questo procedimento permette di collegare il ricevitore all'emettitore affinché comunichino senza che altri apparecchi (anche babyphone di modello identico) interferiscano con voi o ricevano il vostro segnale.



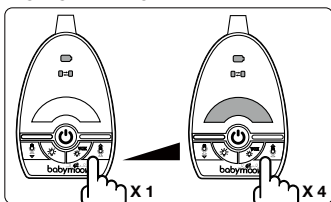
Congratulazioni! Il babyphone è collegata!

FUNZIONAMENTO

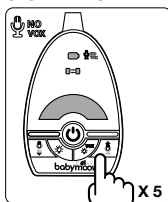
A. VOX DELLA LUCE NOTTURNA



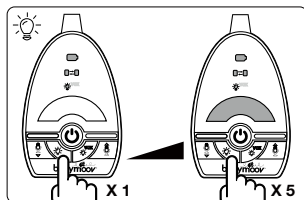
B. SENSIBILITÀ VOX



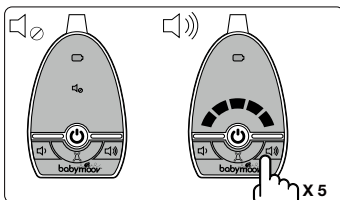
C. SENZA VOX



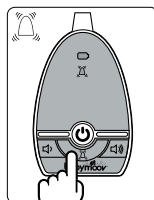
D. REGOLAZIONE DELLA LUMINOSITÀ DELLA LUCE NOTTURNA



E. VOLUME DEL RICEVITORE



F. VIBRATORE



GUIDA «SOLUZIONE DEI PROBLEMI»

Problema	Cause possibili	Soluzioni
Nessun suono nel ricevitore	<ul style="list-style-type: none"> La sensibilità del microfono è troppo bassa. Il volume del ricevitore è troppo basso. L'adattatore di rete non è stato collegato correttamente al trasmettitore. Modalità VOX attivata. La batteria e/o le pile sono scariche. 	<ul style="list-style-type: none"> Aumentare la sensibilità del microfono. Alzare il volume del ricevitore. Verificare il collegamento. Premere un tasto per attivare il ricevitore. Caricare il ricevitore o sostituire le pile del trasmettitore o collegare le unità sull'alimentazione di rete.
L'emettitore emette in permanenza	<ul style="list-style-type: none"> La sensibilità della modalità VOX è troppo alta. La modalità VOX non è attivata. 	<ul style="list-style-type: none"> Diminuire la sensibilità della modalità VOX (2). Attivare la sensibilità del VOX (2).
Allarme acustico permanentemente attivato	<ul style="list-style-type: none"> Le pile dell'emettitore sono scariche. La distanza fra l'emettitore e il ricevitore è eccessiva. 	<ul style="list-style-type: none"> Sostituire le pile del trasmettitore o collegare il trasmettitore sull'alimentazione di rete. Avvicinate il ricevitore all'emettitore.
L'indicazione di batteria debole non si spegne	<ul style="list-style-type: none"> Le pile sono scariche. La batteria è danneggiata o scarica. 	<ul style="list-style-type: none"> Ricaricate la batteria mediante l'adattatore di rete (ricevitore). Sostituite le pile oppure utilizzate l'adattatore di rete (emettitore). Sostituite la batteria con una batteria nuova.
L'autonomia è ridotta	<ul style="list-style-type: none"> Il lumino rimane acceso in permanenza. La funzione vibratore è attivata. 	<ul style="list-style-type: none"> Spegnete il lumino oppure regolatelo su VOX. Disattivate la funzione vibratore.
La comunicazione è spesso interrotta o assente	<ul style="list-style-type: none"> Il trasmettitore e/o il ricevitore sono posizionati accanto ad altri apparecchi elettrici. Utilizzo del babyphone su una presa multipla. I due apparecchi sono separati da strutture metalliche, muri spessi, si trovano a piani diversi, ecc. Le pile dell'emettitore sono scariche. 	<ul style="list-style-type: none"> Allontanare il trasmettitore e/o il ricevitore dalle fonti di interferenze o ripetere l'abbinamento. Non collegare i babyphone alle prese multiple. Cambiate posto all'emettitore o al ricevitore. Sostituite le pile oppure utilizzate l'adattatore di rete.

Obrigado por ter escolhido o nosso babyphone Expert Care. Recomendamos-lhe que leia atentamente este manual de utilização, de modo a tirar o máximo partido do seu dispositivo e assegurar-lhe uma vida útil longa. No entanto, se encontrar um defeito ou qualquer outro problema, não hesite em contactar o nosso serviço de apoio ao consumidor.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY : para proteger a saúde da criança, o dispositivo Babyphone utiliza uma modalidade áudio com baixa potência de transmissão. Além disso, a modalidade é dotada da função **VOX**: o recetor e o emissor não comunicam continuamente a fim de reduzir as radiações emitidas no ambiente. Quando a criança chora, o sistema ativa-se imediatamente para avisar-lhe; quando a criança parar de chorar, o emissor e o recetor comunicam a cada 20 segundos para controlar a boa comunicação.

FUNÇÕES PRINCIPAIS

- Alcance de 1 000 m em campo aberto, num ambiente livre de ondas ou fontes de interferência e sem obstáculos.
- Tecnologia digital, funciona sobre as frequências 863-870 MHz sem nenhuma interferência.
- Alternação e busca automática de canais.
- Alarme sonoro, visual e por vibração sobre o receptor.
- Controle do volume sobre o receptor.
- Luz suave sobre o emissor com intensidade ajustável.
- Ajustável a sensibilidade do microfone do emissor.
- Indicador do estado da bateria e alerta de bateria fraca sobre o emissor e sobre o receptor.

ADVERTÊNCIA

- A babá eletrônica Expert Care não deve ser utilizada como um aparelho médico. Além disso a utilização do Babyphone é recomendada, para que o bebe faça, regularmente o objeto de um controle direto, por um adulto. Os bebês prematuros ou as crianças consideradas em situação delicada, devem passar por um controle de um pediatra ou um profissional da saúde.
- Nunca se distancie da criança fora de casa, nem por um curto instante.
- As baterias não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- Rechargeable de la máquina se debe quitar del dispositivo antes de que se cargue con un cargador dedicado (no incluido).
- Conectando la unidad a la alimentación de energía no se carga la batería de rechargeable.
- Não misture as pilhas novas e as pilhas usadas, ou pilhas recarregáveis e pilhas alcalinas.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas, somente com a supervisão de um adulto.
- As pilhas devem ser inseridas obedecendo a boa polaridade (+/-).
- As pilhas usadas devem ser retiradas do aparelho.
- As tomadas não devem estar em curto-circuito.
- Utilize sempre a bateria do receptor fornecido pelo fabricante : se a bateria estiver danificada, ela deve ser substituída pelo fabricante, pelo serviço após venda ou por pessoas com qualificações similares, afim de evitar um perigo.
- Para uma utilização otimizada da sua babá eletrônica e para limitar qualquer interferência, nós recomendamos de não ligar nenhum outro aparelho elétrico na mesma tomada que a babá eletrônica (não utilize o bloco de tomada).
- Qualquer desmontagem anula a garantia do produto.

PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

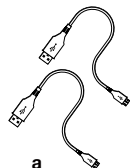
- Usar sempre uma tomada de 5 V - 1 000 mA.
- Se a babá Expert Care não for utilizada por um longo período, retire todas as pilhas do emissor e a bateria do receptor, para evitar uma danificação relacionada ao vazamento da pilha.
- A babá Expert Care funciona melhor entre as temperaturas - 9 °C e + 50° C.
- Nunca exponha, de maneira prolongada, a babá Expert Care aos raios diretos do sol e não coloque perto de uma fonte de calor, em uma peça úmida, ou muita empoeirada.
- Nunca desmonte o aparelho : Não há nenhuma peça susceptível de ser utilizada de maneira isolada.
- Os equipamentos elétricos e eletrônicos, fazem parte de uma coleta seletiva. Não jogar equipamentos elétricos e eletrônicos com o lixo que não é triado, sempre jogar até a coleta seletiva.
- Este símbolo indica, através da União Européia, que este produto não deve ser jogado no lixo ou misturado com outros lixos, mas faz parte de uma coleta seletiva.



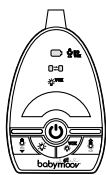
ACESSÓRIOS PADRÃO

- Cabo USB x2
- Emissor
- Receptor

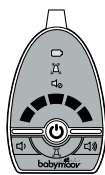
- Bateria recarregável Lithium 3,7 V (instalada no receptor)
- Manual de utilização



a



b



c



d



e

COMANDOS

Emissor

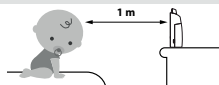
1. Botão ON/OFF e de emparelhamento
- 2-3. Controle da sensibilidade do microfone
4. Botão de ajuste da intensidade da iluminação
5. VOX Recetor + luz de presença
6. Iluminação
7. Ícone de alimentação / indicador de desgaste das pilhas
8. Ícone de transmissão
9. Ícone de iluminação, em modo VOX
10. Ícone do microfone permanente
11. Microfone
12. Porta de alimentação micro-USB

Receptor

13. Botão ON/OFF e de emparelhamento
14. Botão de diminuição do volume
15. Botão para aumentar o volume
16. Botão do vibrador
17. Ícone de controle de distância/ fora de alcance
18. Ícone de alimentação/ carregar bateria
19. Ícone do vibrador
20. Ícone mudo do alto falante
21. Porta de alimentação micro-USB

INSTALAÇÃO DO DISPOSITIVO

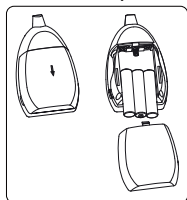
Coloque o emissor fora do alcance de uma criança, numa superfície plana e a uma distância de 1 m a 2,50 m da cabeça do bebé, com o microfone do emissor virado para ele.



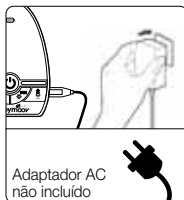
ALIMENTAÇÃO

A. ÉMISSOR

- Funcionamento com pilhas (3 pilas AAA 1.5 V não fornecidas)



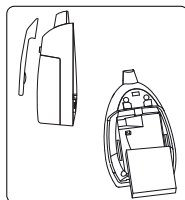
- Fonte de alimentação de cabos USB



Adaptador AC não incluído

B. RECEPTOR

- Funcionamento com a bateria fornecida



- Troca de bateria com cabos USB



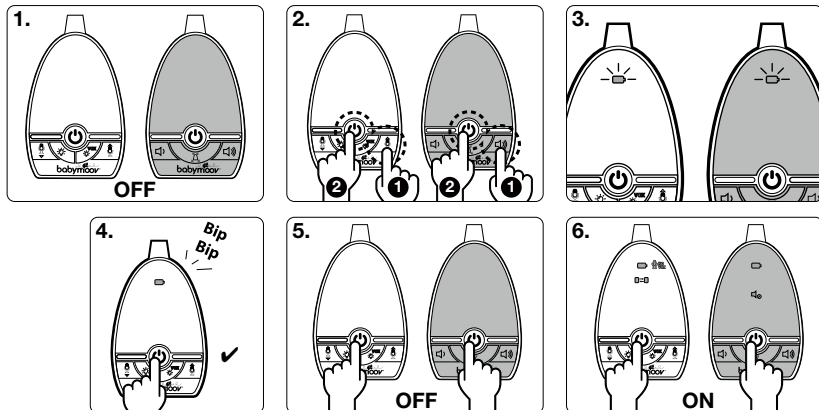
Adaptador AC não incluído

N.B. O alcance é maior quando o transmissor está funcionando em uma tomada elétrica.

Antes da primeira utilização, carregue a bateria durante pelo menos 3 horas. Recomenda-se desligar o dispositivo durante a primeira carga.

EMPARELHAMENTO

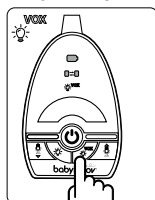
Este processo permite conectar o receptor com o emissor de maneira que eles possam se comunicar sem que outros aparelhos (mesmo os babyphones de modelo idêntico) não possam interferir ou receber outro sinal).



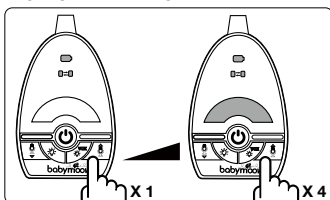
Parabéns! A sua babá está ligada!

FUNCIONAMENTO

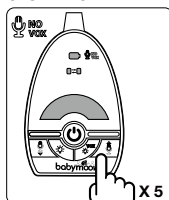
A. VOX DA LUZ DE PRESENÇA



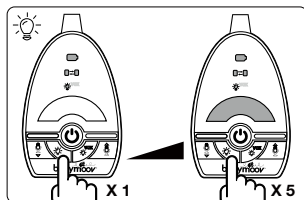
B. SENSIBILIDADE VOX



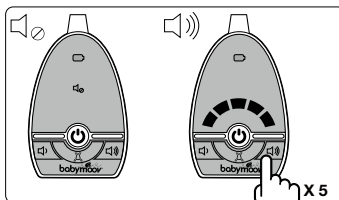
C. SEM VOX



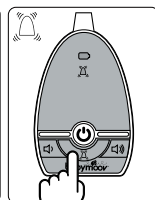
D. AJUSTE DO BRILHO DA LUZ NOTURNA



E. VOLUME DO RECTOR



F. VIBRADOR



SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causas possíveis	Soluções
Sem som no receptor	<ul style="list-style-type: none"> A sensibilidade do microfone é demasiado baixa. O volume do receptor está demasiado baixo. O transformador não está ligado corretamente ao emissor. Modo VOX ativado. A bateria e/ou as pilhas estão descarregadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Aumente a sensibilidade do microfone. Aumente o volume do receptor. Verifique a ligação. Prima um botão para ativar o receptor. Carregue o seu receptor ou substitua as pilhas do emissor ou ligue as unidades à rede elétrica.
O emissor emite em permanência	<ul style="list-style-type: none"> A sensibilidade do modo VOX é demasiado alta. O modo VOX não está ativado. 	<ul style="list-style-type: none"> Diminua a sensibilidade do modo VOX (2). Ative a sensibilidade do VOX (2).
Alarme audível permanentemente ativado	<ul style="list-style-type: none"> As pilhas do emissor estão descarregadas. A distância entre o emissor e o receptor é muito importante. 	<ul style="list-style-type: none"> Substitua as pilhas do emissor ou ligue o emissor à rede elétrica. Aproxime o receptor do emissor.
O alerta de bateria fraca não desliga	<ul style="list-style-type: none"> As pilhas estão descarregadas. A bateria está danificada ou descarregada. 	<ul style="list-style-type: none"> Recarregue a bateria com ajuda do adaptador (receptor). Substitua as pilhas ou utilize o adaptador setor (emissor). Substitua a bateria por uma bateria nova.
A autonomia é reduzida	<ul style="list-style-type: none"> O aparelho fica ligado em permanência. A função vibrador é ativada. 	<ul style="list-style-type: none"> Desligue o aparelho ou configure sobre VOX. Desative a função vibrador.
A comunicação está frequentemente interrompida ou ausente	<ul style="list-style-type: none"> O emissor e/ou receptor são colocados ao lado de outros aparelhos elétricos. Usando o fone de ouvido em uma régua de energia. Os dois aparelhos são separados por estruturas metálicas, paredes grossas, pisos, etc. As pilhas do emissor estão descarregadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Mantenha o emissor e/ou receptor longe de fontes de interferência ou repita o emparelhamento. Não conecte seus monitores às régua de energia. Troque o emissor ou o receptor de local. Substitua as pilhas ou utilize o adaptador.

Děkujeme, že jste si vybrali naši dětskou chůvičku Expert Care. Prosím, přečtěte si pozorně tento návod k použití, abyste mohli přístroj využívat co nejlépe a zajistit mu co nejdéle životnost. Kdybyste však pozorovali nějakou vadu nebo se setkali s jakýmkoli problémem, kontaktujte prosím náš zákaznický servis.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: za účelem ochrany zdraví dítěte přístroj Babyphone používá zvukový režim s nízkým přenosem energie. Kromě toho je audio režim vybaven funkcí VOX: přijímač a vysílač nekomunikují nepřetržitě, aby se snížila úroveň záření v místnosti. Když dítě pláče, systém se okamžitě aktivuje, aby vás upozornil; když dítě přestane plakat, vysílač a přijímač komunikují každých 20 sekund pro zajištění dobrého spojení.

HLAVNÍ FUNKCE

- Dosah 1 000 m v otevřeném prostoru bez zdrojů elektromagnetických vln nebo interferencí a bez překážek.
- Digitální technologie, funkce na frekvencích 863-870 MHz bez rušivých vln.
- Automatické přepnutí a vyhledávání kanálů.
- Zvukový, vizuální a vibrační signál na přijímači.
- Kontrola hlasitosti přijímače.
- Tlumen noční světlo s nastavitelnou intenzitou.
- Nastavení citlivosti mikrofonu vysílače.
- Ukazatel stavu baterie a signál slabé baterie na vysílači i přijímači.

UPOZORNĚNÍ

- Dětská chůvička Expert Care nesmí být považována za zdravotní pomůcku. Současně s používáním chůvičky Expert Care je důrazně doporučeno kontrolovat dítě přímo dospělou osobou. Předčasné narození kojenci nebo děti vyžadující zvýšenou pozornost musí být kontrolovány dětským lékařem nebo jiným odborníkem péče o zdraví.
- Nevzdalujte se nikdy od dítěte mimo obydlí, ani na krátký okamžik.
- Nenabíjajte baterie, které k tomu nejsou určeny.
- Před nabíjením nabíječky (nejsou součástí dodávky) je třeba z nabíječky vyjmout nabíjecí baterie. Připojení přístroje k napájecímu zdroji nenabíjí dobíjecí baterie.
- Nemíchejte nové a vybité baterie anebo dobíjecí a alkalické baterie.
- Dobíjecí baterie smí být nabíjeny pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Baterie musí být vloženy správně podle polarit (+/-).
- Vypotřebované baterie musí být vyjmuty z přístroje.
- Napájecí zásuvky nesmějí být ve zkratu.
- Používejte vždy baterii přijímače dodanou výrobcem: pokud je baterie poškozena, musí být vyměněna výrobcem, poprodejním servisem anebo osobou příslušné kvalifikace. Zamezte tak případným rizikům.
- Pro optimální užívání vaší chůvičky a pro zamezení veškerých rušivých vln doporučujeme nezapojovat jiný přístroj do stejné elektrické zásuvky, ve které je zapojena dětská chůvička (nepoužívejte multizásuvku).
- Každé rozmontování přístroje je důvodem zrušení záruky.

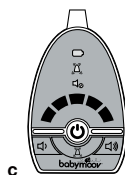
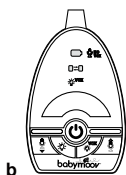
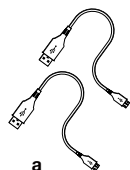
OPATŘENÍ PRO POUŽITÍ

- Vždy používejte zásuvku 5 V - 1 000 mA.
- Pokud chůvičku Expert Care po delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie z vysílačky i z přijímače, zamezte tak veškerým rizikům poškození únikem obsahu baterií.
- Chůvička Expert Care funguje optimálně v teplotním rozmezí mezi 9°C a + 50°C.
- Nevystavujte dlouhodobě chůvičku Expert Care přímým slunečním paprskům a neumísťujte ji v blízkosti tepelného zdroje nebo do vlhké či velmi prašné místnosti.
- Přístroj nerozmontovávejte: neobsahuje žádnou součástku, která by mohla samostatně fungovat.
- Elektrické a elektronické přístroje jsou předmětem tříděného sběru odpadu. Nevyhazujte elektrický a elektronický odpad do netříděného komunálního odpadu, ale odvezte jej do sběrného dvora tříděného odpadu.
- Tento symbol označuje v zemích Evropské unie, že tento výrobek nesmí být vhozován do popelnice nebo společně s domácím odpadem, ale musí být předmětem tříděného sběrného odpadu.



STANDARDNÍ VYBAVENÍ

- USB kabel x2
- Vysílačka
- Přijímač
- Dobíjecí baterie Lithium 3,7 V (instalována v přijímači)
- Návod k použití



OVLAĐEČ

Vysílačka

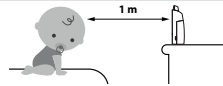
1. Tlačítko ON/OFF párování
- 2-3. Kontrola citlivosti mikrofonu
4. Tlačítko nastavení intenzity noční lampičky
5. VOX noční světýlko
6. Noční světlo
7. Ikona napájení / kontrolka opotřeбенí baterií
8. Ikona přenos
9. Ikona noční světlo, v režimu VOX
10. Ikona trvale zapnutý mikrofon
11. Mikrofon
12. Port napájení micro USB

Přijímač

13. Tlačítko ON/OFF párování
14. Tlačítko snížení hlasitosti
15. Tlačítko zvýšení hlasitosti
16. Tlačítko vibračního signálu
17. Ikona kontrola vzdálenosti / mimo dosah
18. Ikona napájení / dobíjení baterie
19. Ikona vibrační signál
20. Ikona vypnutí zvuku reproduktoru
21. Port napájení micro USB

INSTALACE PŘÍSTROJE

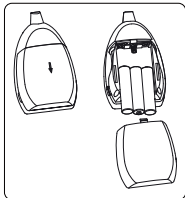
Umístěte vysílačku mimo dosah dítěte na rovnou plochu v rozmezí 1 až 2,50 m od hlavy miminka a zaměřte mikrofon vysílačky směrem k němu.



NAPÁJENÍ

A. VYSÍLAČKA

- Funkce na baterie (3 x AAA 1.5 V nejsou součástí balení)

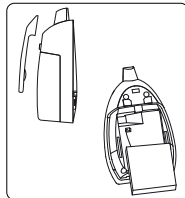


- Napájecí kabely USB



B. PŘIJÍMAČ

- Funkce na baterii, která je součástí balení



- Nabijte baterii kabely USB

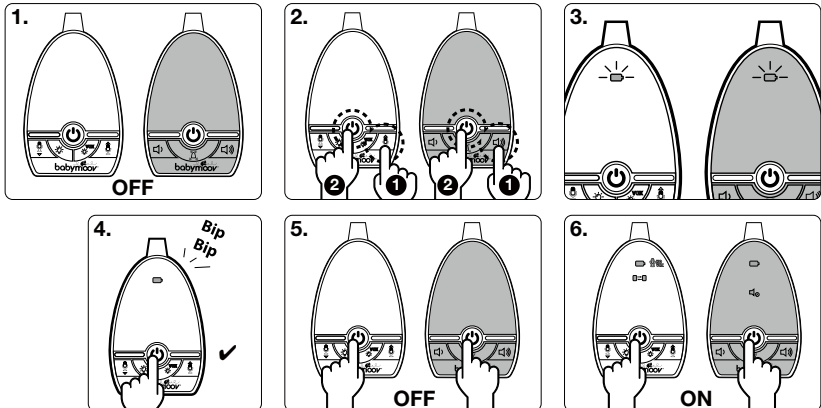


N.B. Rozsah je delší, když vysílač běží na elektrické zásuvce.

Před prvním použitím nabíjete lithium-polymerovou baterii nejméně po dobu 3 hodin. Doporučuje se vypnout zařízení během prvního nabití.

KONEXE

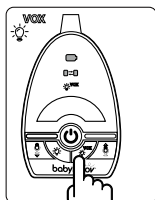
Tento proces umožní připojení přijímače k vysílačce tak, aby oba přístroje vzájemně komunikovaly, aniž by je rušil signál jiných přístrojů anebo tyto přijímaly váš signál (včetně dětských chůviček stejného typu).



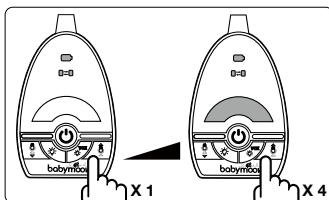
Gratulujeme! Je to spárováno!

FUNKCE PŘÍSTROJE

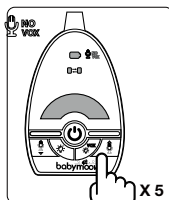
A. FUNKCE VOX NOČNÍHO SVĚTELKA



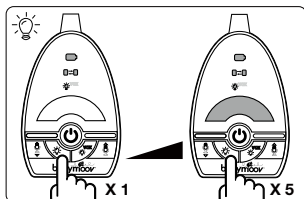
B. CITLIVOST VOX



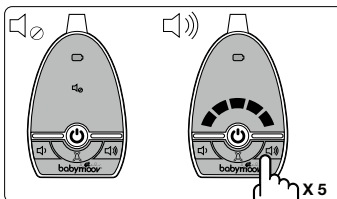
C. BEZ VOX



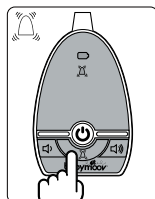
D. NOČNÍ SVĚTLA NASTAVENÍ JASU



E. HLASITOST PŘIJÍMAČE



F. VIBRÁTOR



ODSTRANĚNÍ PORUCH

Problém	Možné příčiny	Řešení
Žádný zvuk v přijímači	<ul style="list-style-type: none"> • Citlivost mikrofonu je příliš nízká. • Hlasitost přijímače je nastavena příliš nízkou. • Síťový adaptér není správně připojen k vysíláči. • Mód VOX je aktivován. • Baterie a/nebo monočlánky jsou vybité. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zvyšte citlivost mikrofonu. • Zesilte hlasitost přijímače. • Zkontrolujte zapojení. • Stiskněte libovolné tlačítko pro aktivaci přijímače. • Nabijte svůj přijímač nebo vyměňte baterie vysíláčky či připojte přístroje k síti.
Vysíláčka nepřetržitě vysílá	<ul style="list-style-type: none"> • Citlivost módu VOX je příliš vysoká. • Funkce VOX není aktivována. 	<ul style="list-style-type: none"> • Snižte citlivost módu VOX (2). • Activez et/ou ajoutez la sensibilité du VOX (2)..
Zvukový alarm je trvale aktivován	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie vysíláčky jsou vybité. • Vzdálenost mezi vysíláčkou a přijímačem je příliš velká. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte baterie vysíláčky nebo ji připojte k síti. • Vyměňte baterie nebo použijte síťový adaptér.
Signál slabé baterie nezhasíná	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie jsou vybité. • Baterie poškozená nebo vybitá. 	<ul style="list-style-type: none"> • Dobijte baterii pomocí síťového adaptéru (přijímač). • Vyměňte baterie anebo použijte síťový adaptér (vysíláčka). • Vyměňte baterii za novou.
Omezená autonomie	<ul style="list-style-type: none"> • Noční světlo je nepřetržitě zapnuto. • Funkce vibrační signál je aktivována. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vypněte lampičku anebo ji nastavte na VOX. • Vypněte funkci vibrační signál.
Komunikace se často přerušuje nebo není navázána	<ul style="list-style-type: none"> • Vysíláčka a/nebo přijímač jsou umístěny vedle jiných elektrických přístrojů. • Použití dětského telefonu na rozvodce. • Mezi oběma přístroji se nachází kovová konstrukce, tlusté zdi, patro atd. • Baterie vysíláčky jsou vybité. 	<ul style="list-style-type: none"> • Umístěte vysíláčku a/nebo přijímač od zdrojů rušení nebo proveďte jejich nové spárování. • Nepřipojujte vaše jednotky k rozvodkám. • Premístěte vysíláčku anebo přijímač. • Vyměňte baterie anebo použijte síťový adaptér.

Köszönjük, hogy a Babyphone Exper Care terméket választotta! Kérjük, a használat előtt olvassa el figyelmesen a mellékelt utasításokat. Az utasítások elolvasása hozzásegít a készülék teljesítményének optimális kihasználásához annak élettartama folyamán. Bármilyen probléma vagy meghibásodás esetén forduljon az ügyfélszolgálatához.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY : a gyermek egészségének a megőrzése érdekében a Babyphone készülék audio módban nagyon alacsony átviteli teljesítménnyel működik. Ezen kívül az audio módba a készüléken van VOX funkció is: a vevőkészülék és az adókészülék nem kommunikálnak folyamatosan egymással, hogy kisebb legyen a sugárzás a szobában. Amikor a gyermek sír, a rendszer azonnal bekapcsol, hogy értesítse Önt. Amikor a gyermek már nem sír, a vevőkészülék és az adókészülék 20 másodpercenként kommunikálnak egymással a megfelelő működés ellenőrzése céljából.

MŰKÖDÉS

- 1 000 m-es feszítávolság szabad térben, mindenféle hullámforrás és interferencia nélküli, valamint akadálymentes környezetben.
- Digitális technológia, 863-870 MHz frekvenciával működik interferencia nélkül.
- Automatikus csatorna váltás és keresés.
- Hangos, vizuális és rezgő riasztás a vevőkészüléken.
- Hangerősség ellenőrzés a vevőkészüléken.
- A vevőkészüléken gyenge fény, melynek erőssége szabályozható.
- Az adókészülék mikrofonjának érzékenysége szabályozható.
- Az adó- és vevőkészüléken egyaránt akkumulátor állapotjelző és alacsony töltésű akku riasztó.

FIGYELMEZTETÉS

- Az Expert Care Bébiórt nem kell orvosi készüléknek tekinteni. Az Expert Care bébiór használata mellett egy felnőttnek rendszeresen felügyelnie és látogatnia kell a kisbabát. Koraszülött vagy veszélyeztetett állapotban lévő gyerekeket gyermekorvosnak vagy más egészségügyi személynek is felügyelnie kell.
- Soha ne távolodjon el házon kívül gyermekétől, mégha rövid időre sem.
- A nem feltölthető elemeket nem kell feltölteni.
- Az újratölthető elemeket el kell távolítani a készülékből, mielőtt egy töltővel töltené (nem tartozék). Az egység csatlakoztatása az áramellátáshoz nem tölti fel az újratölthető elemeket.
- Ne keverje össze az új és a használt elemeket, vagy a feltölthető és az alkáli elemeket
- A feltölthető elemeket csak egy felnőtt jelenlétében kell feltölteni.
- Az elemeket megfelelő polaritással kell behelyezni (+/-).
- Az elhasználatott elemeket ki kell venni a készülékből.
- A sarokkapcsok nem szabad hogy zárlatosak legyenek.
- A vevőkészülékben használja mindig a gyártó által szolgáltatott akkumulátorokat : ha az akku meghibásodott, a gyártó vevőszolgálatára által kell kicserélni vagy hasonló képzettségű szakemberrel bármilyen veszély elkerülése érdekében.
- Bébiórájának optimális használata érdekében, valamint bármiféle áthallás elkerülése végett javasoljuk, hogy ne kapcsoljon semmilyen más elektromos készüléket ugyanarra a konnektorra, amelybe a bébiórt csatlakoztatja (ne használjon több dugaljűhoszabbítót).
- Bármilyen szétzerelés a termékre vonatkozó garancia elvesztésével jár.

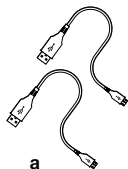
ÓVINTÉZKEDÉSEK

- Mindig 5 V – 1000 mA-es fali aljzathoz csatlakoztassa.
- Ha hosszú ideig nem használja az Expert Care Bébiórt vegye ki az összes elemet az adókészülékből, hogy elkerüljön bármilyen rongálódást az esetleges elemszivárgás miatt.
- Az Expert Care Bébiór jobban működik 9 °C és + 50 °C hőmérsékleti skála között.
- Ne tegye ki az Expert Care Bébiórt hosszan tartó ideig közvetlen napfénynek, vagy melegforrás közelébe, nedves vagy nagyon poros környezetbe.
- Ne szedje szét a készüléket : nem tartalmaz semmi olyan alkatrészt, amely más használatra alkalmas lenne.
- Az elektromos és elektronikus felszerelések szelektív hulladék gyűjtés tárgyát képezik. Ne dobja az elektromos és elektronikus felszereléseket a háztartási hulladékok közé, mert szelektív hulladékgyűjtési rendszer tárgyát képezik.
- Ez az szimbólum azt jelzi, hogy az Európai Unión belül ezt a terméket nem szabad kollektív hulladékgyűjtőbe dobni vagy összekeverni más háztartási hulladékokkal, hanem szelektív hulladékgyűjtési rendszerbe tárgyát képezi.



STANDARD TARTOZÉKOK

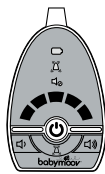
- USB kábel x 2
- Adókészülék
- Vevőkészülék
- 3,7 V-os feltölthető lítium akkumulátor (behelyezve a vevőkészülékbe)
- Használati kézikönyv



a



b



c



d



e

PARANCSONOK

Adókészülék

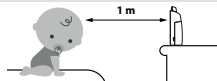
- BE / KI és párosítás gomb
3. Mikrofon érzékenység szabályozó
4. A lámpafény erősségét beállító gomb
5. VOX éjszakai fény
6. Éjszakai lámpa
7. Tápegység szimbólum / az elemek elhasználódására vonatkozó jelzés
8. Adó-vevő jel
9. Éjjeli lámpa szimbólum VOX módban
10. Állandó mikrofon szimbólum
11. Mikrofon
12. Micro-USB port és tápegység

Vevőkészülék

13. BE / KI és párosítás gomb
14. Hangerősség csökkentő gomb
15. Hangerősség emelő gomb
16. Rezgés gombja
17. Távoltság / elérhetőségen kívülség szabályozó szimbólum
18. Tápegység szimbólum / akkumuláltás
19. Rezgés szimbólum
20. Néma hangszóró szimbólum
21. Micro-USB port és tápegység

A KÉSZÜLÉK FELSZERELÉSE

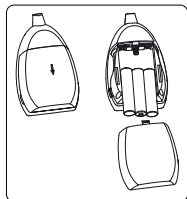
Az adókészülék gyermekektől elzárva, egyenletes felületen és a baba fejétől számított 1–2,50 m-es távolságban helyezendő el úgy, hogy az adókészülék mikrofonja a baba felé nézzen.



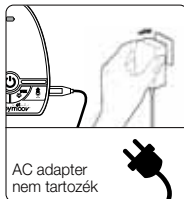
TÖLTÉS

A. ADÓKÉSZÜLÉK

- Elemről működtetés (3 x AAA 1.5 V nem tartozék)

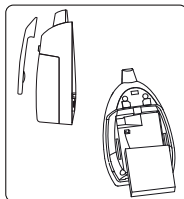


- USB kábelek tápellátása



B. VEVŐKÉSZÜLÉK

- A tartozék akkumulátorral való működtetés



- Töltse fel az akkumulátort USB kábelrel

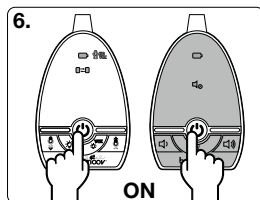
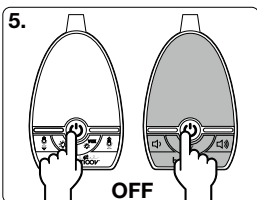
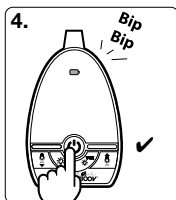
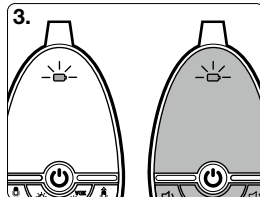
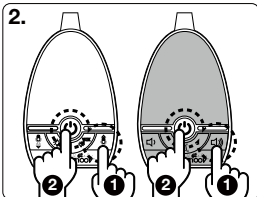
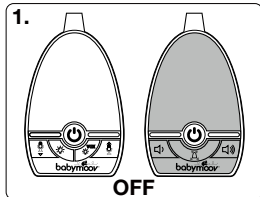


N.B. A hatótávolság hosszabb, ha az adó áramforráson fut.

Az első használat előtt töltsse fel a lítium-polimer akkumulátort legalább 3 órán keresztül. Javasoljuk, hogy az első töltés során kapcsolja ki a készüléket.

PÁROSÍTÁS

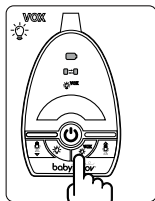
Ez a folyamat lehetővé teszi, hogy a vevőkészülék és az adókészülék úgy kapcsolódjon egymáshoz, hogy más készülékek (vagy akár egy hasonló bébiőr) ne interferáljanak az Ön készülékével vagy hogy jelt kapjon.



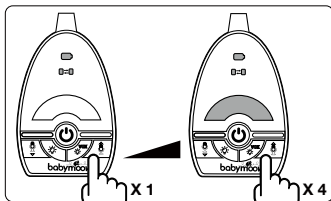
Gratulálunk! Ez párosítva van!

MŰKÖDÉS

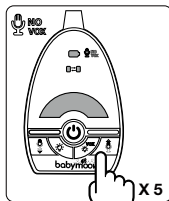
A. ÉJNELI LÁMPA VOX MÓDJA



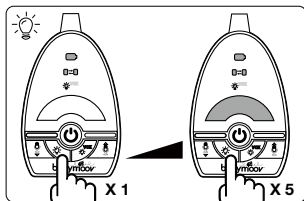
B. A VOX SENSITIVITÁSA



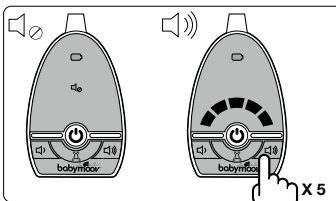
C. NO VOX



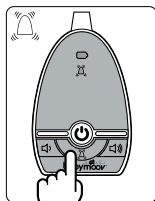
D. ÉJSZAKAI FÉNYERŐ BEÁLLÍTÁSA



E. VEVŐKÉSZÜLÉK HANGEREJÉT



F. VIBRÁTOR



HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges okok	Megoldások
Nincs hang a vevőkészülék	<ul style="list-style-type: none"> A mikrofon érzékenysége nagyon alacsony. A vevőkészülék hangereje túl alacsony. A hálózati adapter nincs megfelelően csatlakoztatva. VOX mód aktív. Az akkumulátor és/vagy az elemek lemerültek. 	<ul style="list-style-type: none"> Növelje a mikrofon érzékenységét. ANöveljem a vevőkészülék hangerejét. Csatlakoztassa rendesen az adaptert. Nyomjon meg egy gombot a vevőkészülék aktiválásához. Töltse fel a vevőkészüléket, vagy cserélje ki az adókészülék elemeit, vagy csatlakoztassa az egészet a hálózatra.
Az adókészülék állandóan jelt ad	<ul style="list-style-type: none"> A VOX mód érzékenysége túl magas. A VOX üzemmód nem került aktiválásra. 	<ul style="list-style-type: none"> Csökkentse a VOX mód érzékenységét (2). Aktiválja és/vagy állítsa be a VOX érzékenységét (2).
Hangjelzés folyamatosan aktíválva	<ul style="list-style-type: none"> Az adókészülék elemei lemerültek. Túl nagy a távolság az adókészülék és a vevőkészülék között. 	<ul style="list-style-type: none"> Cserélje ki az adókészülék elemeit vagy csatlakoztassa az adókészüléket a hálózatra. Közelítse az adókészüléket a vevőkészülékhez.
Alacsony akkumulátor töltöttségi riasztás nem alszik ki	<ul style="list-style-type: none"> Az elemek lemerültek. Az akkumulátor meghibásodott vagy lemerült. 	<ul style="list-style-type: none"> Töltse fel az akkut a hálózati adapter segítségével (vevőkészülék). Cserélje ki az elemeket vagy használja a hálózati adaptert (adókészülék). Helyettesítse az akkumulátort egy újjal.
Az önállóság csökkent	<ul style="list-style-type: none"> Az éjjeli lámpa állandóan ég. A rezgő funkció aktív. 	<ul style="list-style-type: none"> Kapcsolja ki az éjjeli lámpát vagy állítsa VOX módba. Kapcsolja ki a rezgő módot.
A kommunikáció gyakran megszakad vagy nem jött létre	<ul style="list-style-type: none"> Az adókészülék és/vagy a vevőkészülék egyéb elektromos készülékek közelében került elhelyezésre. A babyphone használata a tápkábelben. A két eszköz útjában fémszerkezetek, vastag falak, emeletek stb. találhatóak. Az adókészülék elemei lemerültek. 	<ul style="list-style-type: none"> Helyezze az adókészüléket és/vagy a vevőkészüléket interferenciaforrásoktól távol, vagy vegye el ismét a párosítást. Ne csatlakoztassa a készülékeket tápkábelekhöz. Helyezze át az adókészüléket és a vevőkészüléket. Cserélje ki az elemeket vagy használja a hálózati adaptert.

RO.

Vă mulțumim pentru alegerea Babyphone Expert Care. Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, acest lucru vă va permite maximizarea performanțelor și prelungirea duratei de viață a aparatului. Totuși, dacă observați un defect sau un alt tip de problemă, contactați serviciul pentru consumatori

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY : Pentru a proteja sănătatea copilului dvs. dispozitivul Babyphone utilizează o funcție audio cu putere redusă de transmisie. În plus, modalitatea audio este prevăzută cu funcția VOX: receptorul și emițătorul nu comunică în mod continuu pentru a reduce radiațiile emise în încăpere. Când copilul plânge, sistemul este activat imediat pentru a vă avertiza; când copilul nu mai plânge, emițătorul și receptorul comunică la fiecare 20 de secunde pentru a verifica buna comunicare.

FUNCTII PRINCIPALE

- Raza de acțiune este de 1 000 m în câmp liber, într-un mediu fără surse de unde sau interferențe și lipsit de obstacole.
- Tehnologie numerică, funcționează pe frecvențele 863-870 MHz fara nici o interferența.
- Basculare și cautare automată a canalelor.
- Alarma sonora, vizuala și prin vibrare pe receptor.
- Controlul volumului pe receptor.
- Lumina de veghe pe emițător cu intensitate reglabila.
- Reglarea sensibilitatii microfونului la nivelul emițătorului.
- Indicator de stare a bateriei și alerta de baterie slaba la nivelul emițătorului și al receptorului.

AVERTISMENT

- Babyphone Expert Care nu poate fi considerat ca fiind un aparat medical. În afara utilizării aparatului Babyphone Expert Care, este foarte recomandat ca bebelușul dumneavoastră să fie controlat direct și în mod regulat de către un adult. Bebelușii prematurati sau cei care prezintă un risc trebuie să fie controlați de pediatru dumneavoastră sau de un alt membru al personalului medical.
- Nu va îndepărtați niciodată de copilul dumneavoastră în afara casei, chiar și pentru un moment scurt de timp.
- Bateriile care nu se încarcă nu trebuie să fie reîncărcate.
- Bateriile reîncărcabile trebuie scoase din dispozitiv înainte de a fi încărcate cu un încărcător dedicat (nu este inclus). Conectarea aparatului la sursa de alimentare nu permite încărcarea bateriilor reîncărcabile.
- Nu amestecați baterii noi cu baterii uzate sau baterii care se încărcă cu baterii alcaline.
- Bateriile care se încărcă nu trebuie să fie încărcate decât sub supravegherea unui adult.
- Bateriile trebuie introduse respectând polaritatea (+/-).
- Bateriile uzate trebuie scoase din aparat.
- Bornele de alimentare nu trebuie să fie scurtcircuitate.
- Folosiți întotdeauna bateria receptorului furnizată de către fabricant : dacă bateria este stricată, ea va trebui să fie înlocuită de către fabricant ; de serviciile de mentenanță sau de către persoane cu o calificare similară pentru a evita un pericol.
- Pentru o utilizare optimă a aparatului dumneavoastră babyphone, și pentru a limita orice interferență, va recomandăm să nu puneți în priză nici un aparat pe aceeași priză ca cea a aparatului babyphone (nu utilizați un bloc multi prize).
- Orice demontare anulează garanția produsului.

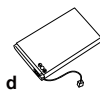
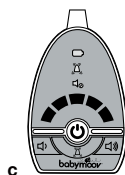
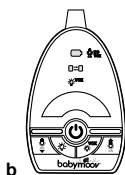
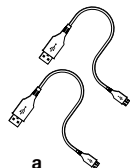
MĂSURI DE PRECAUȚIE PRIVIND UTILIZAREA

- Utilizați întotdeauna o priză de 5 V - 1.000 mA.
- Când nu utilizați aparatul Babyphone Expert Care pe o perioadă prelungită, scoateți bateriile din emițător și bateria din receptor pentru a evita orice pagubă legată de o scurgere a bateriei.
- Babyphone Expert Care funcționează mai bine în limitele unei temperaturi cuprinse între 9 °C și + 50 °C.
- Nu expuneți în mod prelungit aparatul Babyphone Expert Care la razele directe de soare și nu îl așezați alături de o sursă de căldură, într-o încăpere umedă sau foarte prăfuită.
- Nu demontați aparatul : acesta nu conține nici o piesă care ar fi utilizată în mod separat.
- Echipamentele electrice și electronice sunt colectate ca deseuri în mod separat. Nu aruncați deseurile de echipamente electrice și electronice cu deseurile municipale comune, realizați o triere pentru a le arunca în locurile special destinate.
- Acest simbol indica pe tot cuprinsul Uniunii Europene ca acest produs nu trebuie aruncat la gunoi sau împreună cu gunoaiile menajere, dar ca trebuie să fie strâns în locuri special destinate.



ACCESORII STANDARD

- a. Cablu USB x 2
- b. Emițător
- c. Receptor
- d. Baterie care se încarcă Lithium 3,7 V (instalată în receptor)
- e. Manual de utilizare



COMENȚII

Emițator

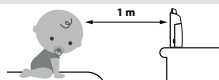
1. Buton ON / OFF și de asociere
- 2-3. Controlul sensibilității microfonului
4. Buton de ajustare a intensității luminii de veghe
5. VOX lumina de noapte
6. Lumina de veghe
7. Icoana de alimentare / indicator de uzură a bateriilor
8. Icoana de transmisie
9. Icoana luminii de veghe, în mod VOX
10. Icoana microfonului permanent
11. Microfon
12. Port micro-USB și priză de alimentare

Receptor

13. Butonul ON / OFF și de asociere
14. Buton de scădere a volumului
15. Buton de creștere a volumului
16. Buton al vibratorului
17. Icoana de control de distanță / în afara razei de acțiune
18. Icoana de alimentare / încărcare a bateriei
19. Icoana vibratorului
20. Icoana muta a difuzorului
21. Port micro-USB și priză de alimentare

INSTALAREA DISPOZITIVULUI

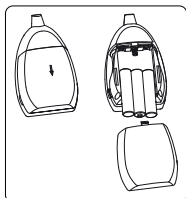
Plasați emițătorul astfel încât să nu fie la îndemâna copiilor, pe o suprafață plană și la o distanță cuprinsă între 1 m și 2,50 m de capul bebelușului, orientând microfonul emițătorului spre acesta.



ALIMENTARE

A. EMITATOR

- Funcționare cu baterii (3 x AAA 1.5 V nefurnizate)

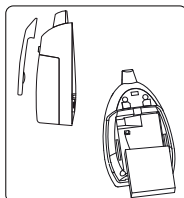


- Cablu de alimentare USB



B. RECEPTOR

- Funcționare cu bateria furnizată



- Reîncărcați bateria cu cablul USB

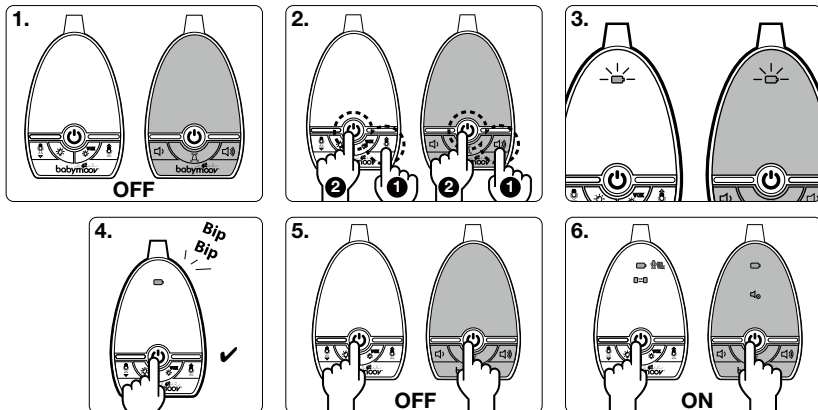


N.B. Intervalul este mai lung când transmițătorul funcționează pe o priză.

Înainte de prima utilizare, încărcați bateria Lithium-Polymer timp de cel puțin 3 ore. Se recomandă oprirea dispozitivului în timpul primei încărcări.

ASOCIEREA

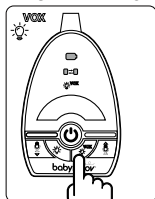
Acest proces permite ca receptorul și emițătorul să se conecteze pentru ca aceste două componente să comunice fără ca alte aparate (chiar și alte aparate de supraveghere a bebelușilor de model identic) să poată interfera cu dumneavoastră sau să primească semnal.



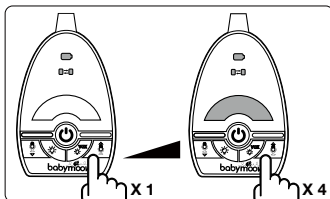
Felicitări! E pereche!

FUNCTIONARE

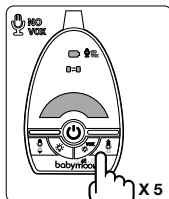
A. MODUL VOX AL LUMINII DE NOAPTE



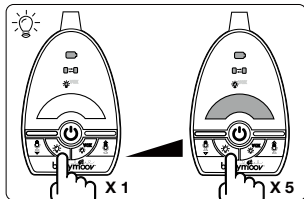
B. SENSIBILITATEA VOXULUI



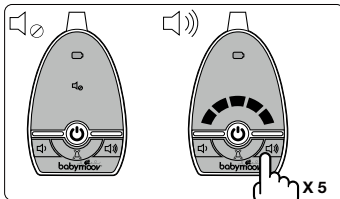
C. NU VOX



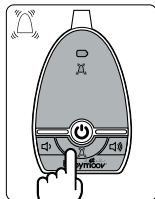
D. LUMINA DE NOAPTE REGLARE LUMINOZITATE



E. VOLUMUL RECEPTORULUI



F. VIBRATOR



GHID DE DEPANARE

Probleme	Cauze posibile	Solutii
Nu se aude niciun sunet pe receptor	<ul style="list-style-type: none"> Sensibilitatea microfonului este prea scazuta. Volumul receptorului este prea mic. Adaptorul de curent electric nu este cuplat corect. Modul VOX este activ. Bateria și/sau celulele sunt descărcate. 	<ul style="list-style-type: none"> Măriți sensibilitatea microfonului. Măriți volumul receptorului. Verificați conexiunea. Apăsați pe un buton pentru a activa receptorul. Încărcați receptorul sau înlocuiți bateriile emițătorului ori conectați unitățile la rețea.
Emițătorul emite în mod permanent	<ul style="list-style-type: none"> Sensibilitatea modului VOX este prea mare. Modul VOX nu este activat. 	<ul style="list-style-type: none"> Reduceți sensibilitatea modului VOX (2). Activați și/sau ajustați sensibilitatea VOX (2).
Alarma sonoră activată permanent	<ul style="list-style-type: none"> Bateriile emițătorului sunt descărcate. Distanța între emițător și receptor este prea importantă. 	<ul style="list-style-type: none"> Înlocuiți bateriile emițătorului sau conectați emițătorul la rețea. În apropiere de receptor.
Alerta de baterie slabă nu se stinge	<ul style="list-style-type: none"> Bateriile sunt descărcate. Bateria este deteriorată sau descărcată. 	<ul style="list-style-type: none"> Încărcați bateria cu ajutorul adaptorului de curent electric (receptor). Înlocuiți bateriile sau utilizați adaptorul de curent electric (emițătorul). Înlocuiți bateria cu o baterie nouă.
Autonomia este redusă	<ul style="list-style-type: none"> Lumina de veghe ramana aprinsa în permanentă. Funcția vibrator este activată. 	<ul style="list-style-type: none"> Stingeți lumina de veghe și reglați-o pe VOX. Dezactivați funcția vibrator.
Comunicarea se întrerupe frecvent sau lipsește	<ul style="list-style-type: none"> Emițătorul și/sau receptorul sunt plasate lângă alte aparate electrice. Utilizarea babyphone-ului pe o bandă de alimentare. Cele două aparate sunt separate de structuri metalice, pereți groși, etaje etc. Bateriile emițătorului sunt descărcate. 	<ul style="list-style-type: none"> Depărtați emițătorul și/sau receptorul de surse de interferențe sau efectuați din nou asocierea. Nu conectați unitățile la benzile de alimentare Schimbați locul emițătorului sau al receptorului. Înlocuiți bateriile sau utilizați adaptorul de curent electric.

Điękujemy za wybranie naszej niani elektronicznej Babyphone Expert Care. Prosimy o dokładnie zapoznanie się z instrukcją użytkowania tak, aby jak najlepiej korzystać z urządzenia i zapewnić mu optymalny czas użytkowania. Jeśli zaobserwujesz jakikolwiek problem, prosimy o skontaktowanie się z naszym serwisem klienta.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY : ta elektroniczna niania emituje fale o niskiej mocy, chroniąc zdrowie dziecka. Odbiornik i nadajnik nie komunikują się w sposób ciągły ograniczając promieniowanie emitowane w pokoju dziecka. Kiedy dziecko płacze, system uaktywnia się natychmiast. Kiedy dziecko nie płacze, nadajnik i odbiornik komunikują się co 20 sekund aby sprawdzić prawidłową komunikację.


FŐ FUNKCIÓK

- Zasięg 1 000 m w wolnej przestrzeni, w otoczeniu pozbawionym wszelkich źródeł fal lub zakłóceń oraz przeszkód.
- Technologia cyfrowa, działa w częstotliwościach 863-870 MHz bez zakłóceń.
- Przełączanie i wyszukiwanie automatyczne kanałów.
- Alarm dźwiękowy, wizualny i wibracyjny odbiornika.
- Kontrola głośności odbiornika.
- Opcja czuwania nadajnika z regulowaną czułością.
- Regulacja czułości mikrofonu nadajnika.
- Wskaźnik stanu baterii i alarm wyczerpywania się baterii nadajnika i odbiornika.

OSTRZEŻENIE

- Elektroniczna niania Babyphone Expert Care nie jest urządzeniem medycznym. Oprócz użytkowania Babyphone Expert Care, zaleca się regularne kontrolowanie stanu dziecka przez osobę dorosłą. Wcześniaki lub dzieci znajdujące się w grupie ryzyka powinny znajdować się pod kontrolą pediatry lub personelu medycznego.
- Dziecka nie należy nigdy pozostawiać samego bez opieki, nawet na krótką chwilę.
- Baterie nie ładowalne nie powinny być ładowane.
- Akumulatory należy wyjąć z urządzenia przed naładowaniem za pomocą dedykowanej ładowarki (nieodłączona). Podłączenie urządzenia do źródła zasilania nie ładuje akumulatorów.
- Nie mieszać razem baterii nowych i zużytych, lub baterii ładowalnych i alkalicznych.
- Baterie ładowalne powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.
- Baterie powinny być umieszczane w urządzeniu zgodnie z ich polaryzacją (+/-).
- Zużyte baterie powinny zostać wyjęte z urządzenia.
- Styki zasilania nie mogą zostać połączone (zwarłe).
- Korzystać z baterii odbiornika dostarczonej przez producenta; jeśli bateria jest uszkodzona, powinna zostać zastąpiona przez producenta, serwis klienta lub osoby posiadające odpowiednie kwalifikacje tak, aby uniknąć niebezpieczeństwa
- Aby korzystać w optymalny sposób z niani elektronicznej i ograniczyć jakiegokolwiek zakłócenia, zalecamy aby nie podłączać innych urządzeń elektronicznych do tego samego gniazda (nie korzystać z rozdzielacza).
- Każdy demontaż powoduje anulowanie gwarancji produktu.

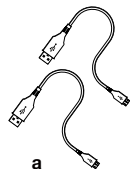
ŚRODKI OSTROŻNOŚCI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

- Zawsze używać zasilacza 5 V - 1 000 mA.
 - Kiedy korzystasz z Babyphone Expert Care przez dłuższy okres czasu, wyjmij wszystkie baterie nadajnika i baterię odbiornika aby uniknąć uszkodzeń związanych z wyciekiem elektrolitu z baterii.
 - Babyphone Expert Care działa lepiej w zakresie temperatur od 9 °C do + 50 °C.
 - Nie wystawiać elektronicznej niani Babyphone Expert Care na dłuższe działanie promieni słonecznych. Nigdy nie ustawiać urządzenia blisko źródeł ciepła, w wilgotnych pomieszczeniach lub o dużej zawartości pyłów.
 - Nie demontować urządzenia: nie zawiera elementów, które mogą zostać użyte w innym celu.
 - Elementy elektryczne podlegają segregacji. Nie wyrzucać odpadów elektrycznych i elektronicznych razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, należy je segregować.
-  • Ten symbol oznacza w Unii Europejskiej odpady, które nie mogą zostać wyrzucone do śmietnika lub potraktowane jak zwykłe odpady gospodarstwa domowego, powinny zostać posegregowane.

STANDARDOWE AKCESORIA

- a. Kabel USB x2
b. Nadajnik
c. Odbiornik

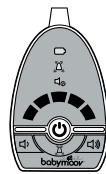
- d. Bateria ładowalna litowa 3,7 V (znajdująca się w odbiorniku)
e. Podręcznik użytkownika



a



b



c



d



e

POLECENIA

Nadajnik

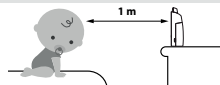
1. ON / OFF i przycisk parowania
- 2-3. Kontrola czułości mikrofonu
4. Przycisk regulacji czułości czuwania
5. Światło nocne VOX
6. Tryb czuwania
7. Wskaźnik zasilania / wskaźnik zużycia baterii
8. Wskaźnik transmisji
9. Wskaźnik czuwania w trybie VOX
10. Wskaźnik pracy mikrofonu
11. Mikrofon
12. Port Micro-USB i gniazdo zasilania

Odbiornik

13. ON / OFF i przycisk parowania
14. Przycisk zmniejszania głośności
15. Przycisk zwiększania głośności
16. Przycisk wibracji
17. Wskaźnik kontroli odległości / zasięgu
18. Wskaźnik zasilania / stan naładowania baterii
19. Wskaźnik wibracji
20. Ikona niemej głośnika
21. Port Micro-USB i gniazdo zasilania

INSTALACJA URZĄDZENIA

Umieść nadajnik poza zasięgiem dziecka, na poziomej powierzchni, na odległości od 1 m do 2,50 m od głowy dziecka, kierując mikrofon nadajnika w jego stronę.

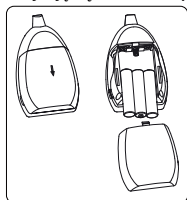


POLECENIA

A. NADAJNIK

- Zasilanie bateryjne (3 x AAA 1.5 V nie znajdujących się w zestawie)

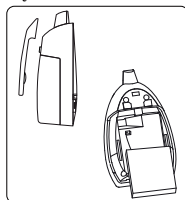
- Zasilanie kabla USB



B. ODBIORNIK

- Funkcjonowanie na bateriach znajdujących się w zestawie

- Naładuj akumulator za pomocą kabli USB

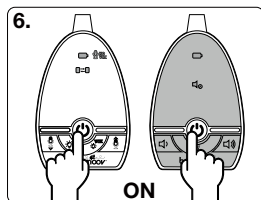
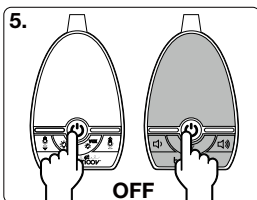
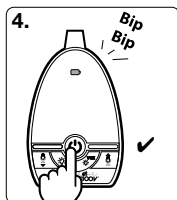
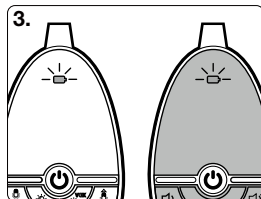
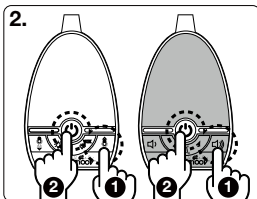
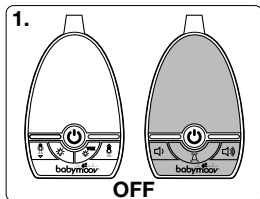


N.B. Zasięg jest dłuższy, gdy nadajnik działa na gniazdku.

Przed pierwszym użyciem należy naładować baterię litowo-polimerową przez co najmniej 3 godziny. Zaleca się wyłączenie urządzenia podczas pierwszego ładowania.

ŁĄCZENIE W PARY

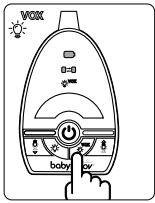
Ten proces umożliwia połączenie odbiornika z nadajnikiem tak, żeby oba urządzenia się ze sobą komunikowały bez interferencji (nawet z innymi urządzeniami Babyphone innego typu) lub odbierać wasz sygnał.



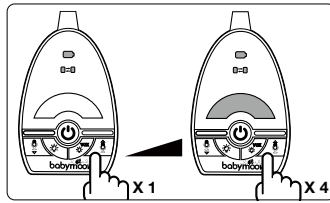
Gratulacje! Jest sparowany!

DZIAŁANIE

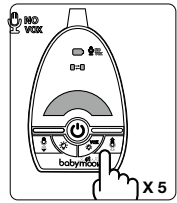
A. TRYB VOX OŚWIETLENIA NOCNEGO



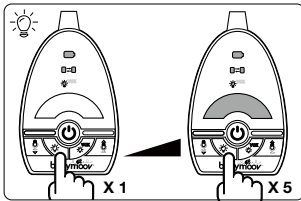
B. CZUŁOŚĆ VOX



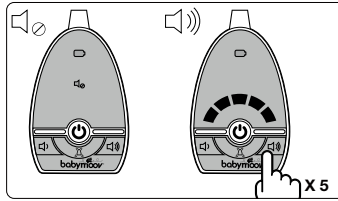
C. NO VOX



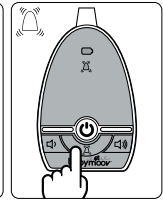
D. REGULACJA JASNOŚCI ŚWIATŁA NOCNEGO



E. GŁOŚNOŚĆ ODBIORNIKA



F. WIBRATOR



PORADY DOTYCZĄCE NAPRAW

Problem	Przyczyny	Rozwiązania
Brak dźwięku w odbiorniku	<ul style="list-style-type: none"> • Brak dźwięku w odbiorniku. • Poziom głośności odbiornika jest zbyt niski. • Czulość mikrofonu jest zbyt niska • Zasilacz sieciowy nie został prawidłowo podłączony. • Akumulator i/lub baterie są rozładowane. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zwiększ czulość mikrofonu. • Zwiększ głośność odbiornika. • Sprawdź sposób podłączenia • Naciśnij przycisk, aby uruchomić odbiornik. • Naładuj odbiornik lub wymień baterie nadajnika albo podłącz urządzenia do sieci.
Nadajnik nadaje sygnał w sposób ciągły	<ul style="list-style-type: none"> • Czulość trybu VOX jest zbyt wysoka. • Tryb VOX nie jest włączony. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zmniejsz czulość trybu VOX (2). • Włącz i/lub ustaw czulość VOX (2).
Alarm dźwiękowy stale włączony	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie nadajnika są rozładowane. • Odległość między nadajnikiem, a odbiornikiem jest zbyt duża. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wymień baterie nadajnika lub podłącz nadajnik do sieci. • Zbliżyć odbiornik do nadajnika.
Alarm wyczerpania baterii nie wyłącza się	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie są rozładowane. • Bateria jest uszkodzona lub rozładowana. 	<ul style="list-style-type: none"> • Podładować baterię za pomocą zasilacza sieciowego (odbiornik). • Wymienić baterie lub zastosować zasilacz sieciowy (nadajnik). • Wymienić baterię na nową.
Krótszy czas pracy na baterii	<ul style="list-style-type: none"> • Funkcja czuwania pozostaje stale włączona. • Funkcja wibracji jest aktywna. 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyłączyć funkcję czuwania lub wykonać regulację w opcji VOX. • Dezaktywować funkcję wibracji.
Komunikacja często jest przerwana lub jej nie ma	<ul style="list-style-type: none"> • Nadajnik i/lub odbiornik umieszczone są obok innych urządzeń elektrycznych. • Używanie babyphone na listwie zasilającej. • Oba urządzenia są oddzielone metalowymi konstrukcjami, grubymi ścianami, podłogami itd. • Baterie nadajnika są rozładowane. 	<ul style="list-style-type: none"> • Odsuń nadajnik i/lub odbiornik od źródeł zakłóceń lub powtóż parowanie. • Nie podłączaj swoich urządzeń do listew zasilających. • Zmień miejsce nadajnika lub odbiornika. • Wymienić baterie lub użyć zasilacza sieciowego.

Tak, fordi du har valgt Babyphone Expert Care. Læg brugsanvisningen nøje igennem. På denne måde forlænger du dit apparats ydelse og levetid. Skulle der vise sig at være en fejl, eller oplever du ethvert andet problem, skal du kontakte kundeservice.

DIGITAL GREEN TECHNOLOGY: for at beskytte dit barns sundhed anvender din Babyphone en lydmodus med lav transmissions-effekt. Desuden er lydmodus udstyret med VOX-funktion. Modtageren og senderen kommunikerer ikke kontinuerligt med henblik på at nedsætte den udstråling, der udsendes i rummet. Når barnet græder, aktiveres systemet straks for at give dig besked herom. Når barnet holder op med at græde, kommunikerer senderen og modtageren med hinanden i yderligere 20 sekunder med henblik på at bekræfte den korrekte kommunikation.


DE VIGTIGSTE FUNKTIONER

- Rækkevidde 1 000 m i åbent rum, i omgivelser uden kilder til lydølger eller interferens og uden forhindringer.
- Digital teknologi, fungerer på frekvenserne 863-870 MHz uden form for interferens.
- Automatisk kanalskift og -søgen.
- Alarm med lyd, lys og summer på modtageren.
- Lydstyrkekontrol på modtager.
- Vågellampe på sender med blidt indstilleligt lys.
- Indstilling af mikrofonens følsomhed på sender.
- Batteriindikator og svagt batteri alarm på sender og modtager.

ADVARSEL!

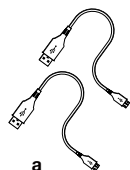
- Babyphone Expert Care må ikke opfattes som et medicinsk apparat. Foruden brug af Babyphone Expert Care, tilrådes det stærkt, at din baby regelmæssigt overvåges af en voksen. For tidligt fødte babyer og børn der anses for at være udsat for risiko skal følges af børnelæge eller andet sundhedspersonale.
- Lad aldrig barnet være alene i hjemmet, selv for kort varighed.
- Engangsbatterier må ikke genoplades.
- Genopladelige batterier skal fjernes fra enheden, før de oplades med en dedikeret oplader (medfølger ikke). Tilslutning af enheden til strømforsyningen oplader ikke genopladelige batterier.
- Bland ikke nye og brugte batterier eller genopladelige batterier og alkaliske batterier.
- Genopladelige batterier må kun oplades under opsyn af en voksen.
- Ved isætning af batterierne skal du være opmærksom på korrekt polaritet (+/-).
- Brugte batterier skal fjernes fra apparatet.
- Strømtilslutningerne må ikke være kortsluttet
- Brug altid det modtagerbatteri der leveres af fabrikanten: hvis batteriet er beskadiget skal det udskiftes af fabrikanten, dennes eftersalgsservice eller personer med lignende kvalifikationer, for at undgå enhver form for risiko.
- For optimal brug af din babyalarm og for at undgå enhver form for interferens, anbefaler vi, at du ikke sætter noget andet elektrisk apparat i samme stik som babyalarmen (brug ikke multistikkåser).
- Enhver demontering ophæver produktgarantien.

FORSIGTIGHEDSREGLER VED BRUG

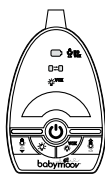
- Brug altid et stik 5 V - 1000 mA.
 - Når du ikke bruger Babyphone Expert Care i længere tid, tages alle batterier ud af sender og modtager For at undgå skade ved udslip fra batteriet.
 - Babyphone Expert Care fungerer bedst ved en temperatur mellem 9 °C et + 50 °C.
 - Babyphone Expert Care bør ikke i længere tid udsættes for direkte solskin eller placeres i nærheden af en varmekilde, i et fugtigt eller meget støvet rum.
 - Apparatet må ikke skilles ad: det indeholder ikke nogen elementer der kan bruges adskilt.
 - Elektrisk og elektronisk udstyr indsamles for sig. Elektriske og elektroniske apparater må ikke smides væk sammen med usorteret husholdningsskrald, men skal indsamles specielt eller afleveres på dertil beregnede genbrugspladser.
-  Dette symbol gælder i hele den Europæiske Union og angiver, at det pågældende produkt ikke må smides i den almindelige skraldebøtte eller blandes med køkken- eller husholdningsaffald, men skal indsamles eller afleveres for sig.

STANDARD TILBEHØR

- USB-kabel
- Sender
- Modtager
- Genopladeligt Litium batteri 3,7 V (installeret i modtageren)
- Brugsanvisning



a



b



c



d



e

BETJENING/KONTROL

Sender

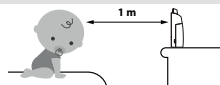
1. ON / OFF og parringsknappen
- 2-3. Følsomhedskontrol til mikrofonen
4. Indstillingsknop til vågelampens styrke
5. VOX natlys
6. Vågelampe
7. Ikon for strømforsyning / indikator for batteriernes tilstand
8. Ikon for transmission
9. Ikon for stand by, VOX mode
10. Ikon for permanent mikrofon
11. Mikrofon
12. Micro-USB-port og stikkontakt

Modtager

13. ON / OFF og parringsknappen
14. Knap til mindsning af volumen
15. Knap til øgning af volumen
16. Indstilleknop til summer
17. Ikon for afstandskontrol / uden for rækkevidde
18. Ikon for strømforsyning / batteriopladning
19. Ikon for summer
20. Ikon for stum højttaler
21. Micro-USB-port og stikkontakt

INSTALLATION AF APPARATET

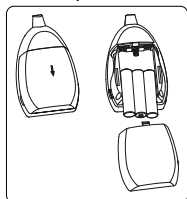
Placer senderen, så den er utilgængelig for børn, på en plan overflade og i en afstand på mellem 1 m og 2,50 m fra babyens hoved, med senderens mikrofon rettet mod babyen.



STRØMFORSYNING

A. SENDER

- Fungerer med batterier (3 x AAA 1.5 V følger ikke med)

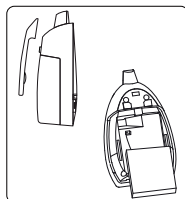


- USB Kabler strømforsyning



B. MODTAGER

- Fungerer med det medfølgende batteri



- Genoplad batteriet med USB-kabler

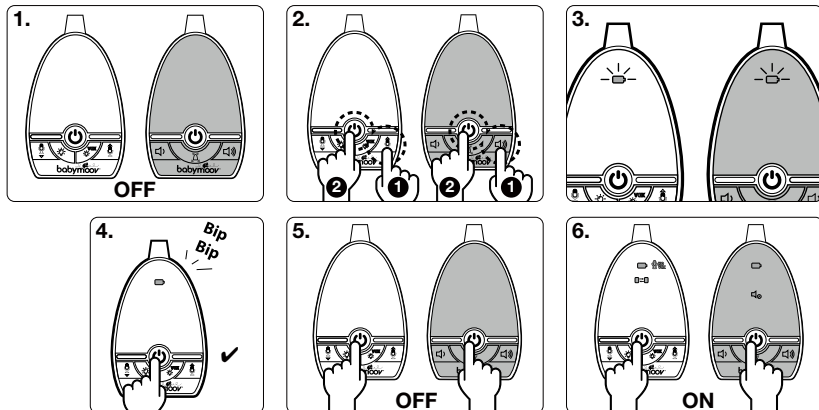


N.B. Sortimentet er længere, når senderen kører på et stikkontakt.

Inden første brug skal du oplade lithium-polymer batteriet i mindst 3 timer. Det anbefales at slukke for enheden under den første opladning.

PARRING

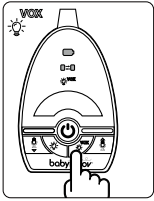
Herved forbindes modtager og sender, så de kommunikerer uden at andre apparater (selv babyalarmer af samme model) kan skabe interferens eller modtage dit signal.



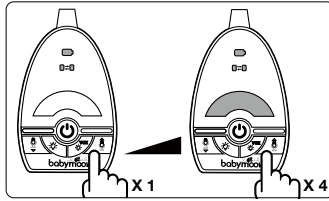
Tillykke! Det er parret!

FUNKTION

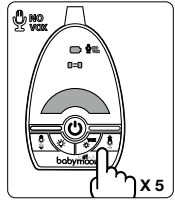
A. VÅGELAMPENS VOX



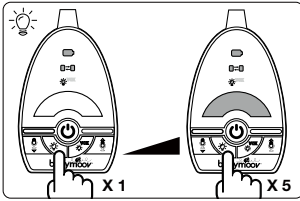
B. VOX SENSITIVITET



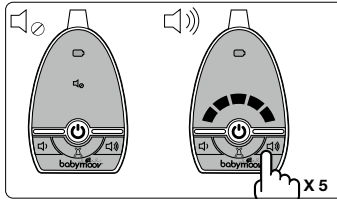
C. NEJ VOX



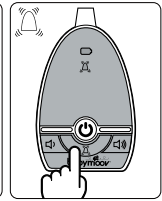
D. NATTLYS LYSSTYRKEJUSTERING



E. MODTAGERENS LYDSTYRKE



F. VIBRATOR



GUIDE TIL FEJLRETTELSE

Problem	Mulige årsager	Løsninger
Ingen lyd på modtageren	<ul style="list-style-type: none"> • For lav mikrofonfølsomhed. • Modtagerens lydstyrke er for lav. • Netværk Adapteren er ikke tilsluttet korrekt. • VOX-tilstand aktiv. • Batteriet og/eller det genopladelige batteri er afladede. 	<ul style="list-style-type: none"> • Øg mikrofonens følsomhed. • Øg modtagerens lydstyrke. • Kontrollér strømforsyningen. • Tryk på en knap for at aktivere modtageren. • Oplad modtageren, eller udskift batterierne i senderen, eller forbind enhederne med lysnettet.
Senderen sender uafbrudt	<ul style="list-style-type: none"> • VOX-modus følsomheden er for høj. • VOX-funktionen er ikke slået til. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reducer følsomheden af VOX-tilstanden (2). • Slå VOX-funktionen til, og/eller juster følsomheden (2).
Hørbar alarm er permanent aktiveret	<ul style="list-style-type: none"> • Senderens batterier er afladet. • Afstanden mellem sender og modtager er for stor. 	<ul style="list-style-type: none"> • Udskift batterierne i senderen, eller forbind senderen med lysnettet. • Sæt modtageren nærmere senderen.
Svagt batteri alarmen slukkes ikke	<ul style="list-style-type: none"> • Batterierne er afladet. • Batteriet er beskadiget eller afladet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Genoplad batteriet ved hjælp af netværksadapteren (modtager). • Udskift batterierne eller brug netværksadapteren (sender). • Udskift batteriet med et nyt batteri.
Driftstiden er reduceret	<ul style="list-style-type: none"> • Vågelampen har været tændt uafbrudt. • Summerfunktionen er aktiveret. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sluk vågelampen eller indstil den på VOX. • Stop summerfunktionen.
Forbindelsen afbrydes tit eller er væk	<ul style="list-style-type: none"> • Senderen og/eller modtageren er placeret ved siden af andre elapparater. • Brug af babyfonden på en stikkontakt. • De to apparater er adskilt af metalstrukturer, tykke mure, etager mv. • Senderens batterier er afladet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fjern senderen og/eller modtageren fra interferensilderne, eller gentag paringsproceduren. • Tilslut ikke dine enheder til stikkontakter. • Find en anden plads til sender eller modtager. • Udskift batterierne eller brug elnetadapteren.

DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité de son fabricant.

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont Ferrand cedex 2
France

Déclare que le produit suivant :
Modèle : Expert Care
Référence : A014303
Modèle : BC 62

est conforme aux législations d'harmonisation de l'Union applicable :
- Directive 2014/30/UE : Compatibilité électromagnétique ;
- Directive 2014/35/UE : Basse tension ;
- Directive 2014/53/UE : Équipements radioélectriques ;
ainsi qu'aux normes harmonisées pertinentes appliquées :

CEM : EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
Radio : EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)
Sécurité : EN 60065 :2014
Santé : EN 62479 :2010

Signé par et au nom de :
Nom : M. Laurent Windenberger
Fonction : Directeur Marketing

Signature :



Date : 26/12/2018
Lieu : Clermont-Ferrand

CE DECLARATION OF CONFORMITY

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont Ferrand cedex 2
France

Declare that the following product:

Model: Expert Care

Reference: A014303

Model: BC 62

Is in conformity with the relevant Union harmonisation legislations :

- Directive 2014/30/UE: Electromagnetic compatibility;
- Directive 2014/35/UE: Low Voltage;
- Directive 2014/53/UE: Radio equipment;

and with the relevant harmonised standards used:

CEM: EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
EN 301 489-3 V2.1.1 (2017-03)
Radio: EN 300 220-1 V3.1.1 (2017-02)
EN 300 220-2 V3.1.1 (2017-02)
Safety: EN 60065 :2014
Health: EN 62479 :2010

Signed for and on behalf of:

Name: M. Laurent Windenberger

Function: Marketing Director

Signature:



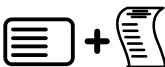
Date: 26/12/2018

Place: Clermont-Ferrand



1 Les parents remplissent le formulaire d'enregistrement

sur le site
www.service-babymoov.com



2 Ils joignent leur preuve d'achat

(scan du ticket de caisse ou facture) et valident le formulaire dans un délai de 2 mois maximum après la date d'achat du produit.



3 Ils reçoivent un mail

accusant de la réception de la demande de garantie à vie, à conserver avec le justificatif d'achat.

FR.

* **Garantie à vie.** Cette garantie est soumise à conditions. Liste des pays concernés, délai d'activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : www.service-babymoov.com

DE.

* **Lebenslange Garantie.** Diese Garantie unterliegt bestimmten Konditionen. Liste der betroffenen Länder, Aktivierungsfristen und Auskünfte online unter der Adresse: www.service-babymoov.com

ES.

* **Garantía de por vida.** Esta garantía está sujeta a una serie de condiciones. Puede consultar el listado de países, plazos de activación e información en línea en la siguiente dirección: www.service-babymoov.com

PT.

* **Garantia vitalícia.** Esta garantia é subordinada a determinadas condições. A lista de países envolvidos, prazos de ativação e informações online no seguinte endereço: www.service-babymoov.com

HU.

* **Örökélet Garancia.** A garancia teljesülése bizonyos feltételekhez kötött. Az érintett országok listájával, aktíválási idők és online információk az alábbi címen: www.service-babymoov.com honlapon olvashat.

PL.

* **Dożywotnia gwarancja.** Gwarancja ta podlega pewnym warunkom. Lista krajów, termin aktywacji i informacje on-line pod następującym adresem: www.service-babymoov.com

EN.

* **Lifetime warranty.** Warranty subject to terms and conditions. List of countries involved, activation timescales and information available online at the following address: www.service-babymoov.com

NL.

* **Levenslange garantie.** Deze garantie is aan voorwaarden onderworpen. Lijst met betrokken landen, wachttijd voor online activering en inlichtingen op het volgende adres: www.service-babymoov.com

IT.

* **Garanzia a vita.** La presente garanzia è subordinata a determinate condizioni. Elenco degli Paesi interessati, tempi di attivazione e informazioni on-line al seguente indirizzo: www.service-babymoov.com

CZ.

* **Doživotní záruka.** Tato záruka podléhá určitým podmínkám. Seznam zainteresovaných zemí, lhůta pro aktivaci záruky a on-line informace na adrese: www.service-babymoov.com

RO.

* **Garantie pe viață.** Această garanție este supusă anumitor condiții. Lista țării interesate, modul de activare și alte informații sunt disponibile la adresa următoare: www.service-babymoov.com

DK.

* **Livstidsgaranti.** Denne garanti er underlagt visse betingelser. Liste over inkluderede lande, aktivering og informationer kan fås på følgende adresse: www.service-babymoov.com